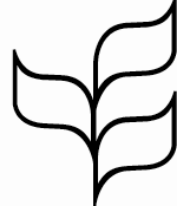


Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/16/11  
10 February 2012

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع السادس عشر

مونتريال، 30 أبريل/نيسان - 5 مايو/أيار 2012

البند 8 من جدول الأعمال المؤقت\*

### الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات

#### التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 17/10

مذكرة من الأمين التنفيذي

#### موجز تنفيذي

تسنى منذ اعتماد التحديث الموحد للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 2011-2020 إحراز تقدم جيد بشأن عدد من الأحكام الواردة في المقرر 17/10، بما في ذلك وضع المزيد من المبررات التقنية والمؤشرات للاستراتيجية وكذلك وضع مجموعة أدوات للاستراتيجية. وقد أبلغت معظم الأطراف في الاتفاقية والتي يمكن تقييم المعلومات من أجلها (حلل ما يزيد عن 70 في المائة من 186 تقريراً من التقارير الوطنية الرابعة) عن تلبية احتياجات المتعلقة بحفظ النباتات بصورة شاملة أو انتقائية وفقاً للاستراتيجية المعتمدة في عام 2002. ومع ذلك، فمن المطلوب بذل جهود إضافية لضمان انعكاس الشواغل المتعلقة بحفظ النباتات بشكل كاف في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة للتنوع البيولوجي.

ونظر الاجتماع الرابع لفريق الاتصال المعني بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات في مسألة الاحتياجات في مجال القدرات فيما يتعلق بمواصلة تنفيذ كل هدف من أهداف الاستراتيجية وكذلك الأدوات والنهج المتاحة لتبليتها. وقد روعيت هذه الاحتياجات لدى إعداد الخطط والمواد اللازمة لعدد من حلقات العمل دون الإقليمية المعنية ببناء القدرات والمتعلقة بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات والتي ستنظم في غضون عام 2012، بغية دعم الأطراف على ترجمة المشاغل المتعلقة بحفظ النباتات في أهدافها واستراتيجياتها الوطنية للتنوع البيولوجي حسب الاقتضاء.

## مشروع توصية

قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية اعتماد توصية على غرار ما يلي:

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

وقد استعرضت المبررات التقنية والمؤشرات المقترحة التي جرى تنقيحها وكذلك مجموعة الأدوات الإلكترونية للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات؛

توصي مؤتمر الأطراف باعتماد مقرر على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف

1- يعترف بالمساهمات المالية التي قدمتها إسبانيا، وفنلندا، والمملكة المتحدة، واليابان ومؤسسة روفورد لدعم تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، وبالمساهمات التي قدمها شركاء آخرون، بمن فيهم أعضاء الشراكة العالمية لحفظ النباتات؛

2- يشكر حديقة ميسوري النباتية على تنظيم المؤتمر الدولي: شراكة عالمية لحفظ النباتات - دعم تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات على المستوى العالمي وعلى استضافة الاجتماع الرابع لفريق الاتصال المعني بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات؛

3- يحيط علماً بالمدة والمبررات التقنية الواردة في المرفق الأول بهذه الوثيقة، ويدعو الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى تطبيقها في وضع/تحديث وتعزيز الاستراتيجيات الوطنية لحفظ النباتات وإدماجها في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والاستراتيجيات القطاعية وخطط استخدام الأراضي وخطط التنمية الوطنية، حسب الاقتضاء؛

4- يوافق على ضرورة أن يُنظر إلى رصد تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، بما في ذلك استخدام المؤشرات في السياق الأوسع لاستعراض ورصد وتقييم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وربطها بها، ويلاحظ في هذا السياق ما يلي:

(أ) أهمية إطار المؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي<sup>1</sup>؛

(ب) التحليل الوارد في المرفق الثاني بهذه الوثيقة بشأن مدى انطباق المؤشرات الواردة في التوصية 1/15 الصادرة عن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بالنسبة إلى الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات؛

5- إذ يشير إلى الفقرة 10 (ب) من المقرر 17/10 الذي طلب فيه مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي إعداد نسخة إلكترونية لمجموعة أدوات الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات بجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية، بحلول عام 2012؛

<sup>1</sup> جرت الموافقة على مؤشر الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي في التوصية 1/15.

(أ) يرحب بإعداد النسخة الإنكليزية من مجموعة الأدوات الإلكترونية للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات ويعرب عن امتنانه للمنظمة الدولية لحفظ حقائق النباتات على تنسيق عملية إعداد مجموعة الأدوات من خلال آلية التنسيق المرنة المتعلقة بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات؛

(ب) يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يمضي قدماً، بالتعاون مع المنظمة الدولية لحفظ حقائق النباتات والشراكة العالمية لحفظ النباتات، في ترجمة مجموعة الأدوات إلى اللغات الرسمية للأمم المتحدة؛

(ج) يقرر ضرورة الحفاظ وزيادة تطوير أدوات الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات كمصدر يمكن أن تضاف إليه مواد أخرى بمجرد توافرها ويحث الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى استخدام مجموعة الأدوات وزيادة المساهمة فيها؛

(د) يحيط علماً بمبادرة الأمين التنفيذي التي ترمي، بالتعاون مع آلية التنسيق المرنة المتعلقة بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، إلى وضع توجيهات لدعم نقاط الاتصال التابعة بالاستراتيجية على الاضطلاع بولاياتها، بغية إتاحة هذه التوجيهات من خلال مجموعة الأدوات؛

6- يكرر الدعوة الواردة في المقرر 17/10 والتي تدعو الأطراف والحكومات الأخرى إلى وضع أو تحديث الأهداف الوطنية والإقليمية، حسب الاقتضاء، وإدراجها، حيثما يكون ذلك ملائماً، في الخطط والبرامج والمبادرات ذات الصلة، بما في ذلك الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وإلى مطابقة التنفيذ الإضافي للاستراتيجية مع الجهود الوطنية و/أو الإقليمية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

7- يدعو مؤسسات حفظ النباتات وغيرها من مؤسسات حفظ التنوع البيولوجي، وأعضاء الشراكة العالمية لحفظ النباتات، وأعضاء اتحاد الشركاء العلميين بشأن التنوع البيولوجي إلى إدماج الجوانب ذات الصلة بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات في أنشطتها المتعلقة ببناء القدرات وفي مواد التدريب وبرامج الاتصال وأنشطة التوعية، بغية دعم الأطراف، حسب الاقتضاء، في تعزيز تنفيذ الاستراتيجية على المستوى الوطني.

## أولاً - مقدمة

1- اعتمد مؤتمر الأطراف من خلال المقرر 17/10 التحديث الموحد للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 2011-2020، وقرر متابعة تنفيذ الاستراتيجية كجزء من الإطار الأوسع للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، ودعا الأطراف والحكومات الأخرى إلى وضع أو تحديث الأهداف الوطنية والإقليمية حسب الاقتضاء.

2- وطلب مؤتمر الأطراف في المقرر نفسه إلى الأمين التنفيذي أن يواصل، بالتعاون مع الشراكة العالمية لحفظ النباتات والشركاء الآخرين والمنظمات الأخرى ذات الصلة، تطوير المبررات التقنية والمراحل الرئيسية والمؤشرات للاستراتيجية المحدثة، بما يتسق مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وأن يضطلع كذلك بعدد من الأنشطة الرامية إلى دعم تنفيذ الاستراتيجية.

3- وتقرر كذلك إجراء استعراض منتصف المدة للتحديث الموحد للاستراتيجية وأهدافها في عام 2015، بالتزامن مع استعراض منتصف المدة للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 واستعراض تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.

4- وتقدم المذكرة الحالية تقريراً عن الأنشطة المضطلع بها استجابة للمقرر 17/10 بغية استعراض مدى كفاية التقدم المحرز حالياً في إطار الإعداد لاستعراض منتصف المدة للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات. ويتناول القسم الثاني المبررات التقنية المحدثة. ويقدم القسم الثالث معلومات بشأن تحديث الأهداف الوطنية لحفظ النباتات، في حين يصف القسم الرابع التقدم المحرز في مجال وضع الآليات اللازمة لدعم تنفيذ الاستراتيجية والتوعية بها. وأخيراً، فإن القسم الخامس يتناول الجوانب ذات الصلة برصد تنفيذ الاستراتيجية فيما يتعلق باستعراض منتصف المدة والاستعراض النهائي لتحقيق الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات وأهدافها، بما في ذلك مراحل ومؤشرات الاستراتيجية. وأُتيح مشروع هذه الوثيقة لاستعراضه لمدة أسبوعين، وروعت التعليقات الواردة<sup>2</sup> خلال وضع الصيغة النهائية لهذه المذكرة.

## ثانياً - المبررات التقنية للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 2011-2020

5- طلب مؤتمر الأطراف في المقرر 17/10 إلى الأمين التنفيذي أن يضطلع، بالتعاون مع الشراكة العالمية لحفظ النباتات والشركاء الآخرين والمنظمات الأخرى ذات الصلة، وrehناً بتوافر الموارد اللازمة، بأعمال منها مواصلة تطوير المبررات التقنية والمراحل الرئيسية والمؤشرات للاستراتيجية المحدثة، بما يتسق مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 لاستعراضها من جانب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية.<sup>3</sup>

<sup>2</sup> وردت قبل 9 فبراير/شباط 2012 تعليقات من منظمة الدفاع عن الطبيعة (Pro Natura) - أصدقاء الأرض في سويسرا، ومن شبكة الاتجار الدولية (TRAFFIC International) وال الصندوق العالمي للطبيعة.

<sup>3</sup> طلب مؤتمر الأطراف في الفقرة 10(أ) من المقرر 17/10 إجراء هذا الاستعراض في الاجتماع الخامس عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. وأجل الأمين التنفيذي، بناءً على مشورة مكتب الهيئة الفرعية، النظر في بند جدول الأعمال المتعلق بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات إلى الاجتماع السادس عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية.

6- ولاحظ الاجتماع الرابع لفريق الاتصال المعني المعني بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، والذي عقد في سانت لويس في ميسوري بالولايات المتحدة الأمريكية يومي 8 و 9 يوليو/تموز 2011،<sup>4</sup> لدى النظر في المبررات التقنية للاستراتيجية العالمية المحدثة لحفظ النباتات، أن مؤتمر الأطراف قد اعتمد في اجتماعه العاشر الأهداف المقترحة للاستراتيجية العالمية المنقحة لحفظ النباتات دون إدخال أية تغييرات هامة على التوصية التي أقرتها الهيئة الفرعية في اجتماعها الرابع عشر. ومن ثم فقد أُتفق على أن المبررات التقنية المنصوص عليها في المذكرة المقدمة من الأمين التنفيذي بشأن الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات: الأساس المنطقي الفني، تبرير التحديث والمعالم والمؤشرات المقترحة (UNEP/CBD/COP/10/19) والمذكرة الإعلامية المتعلقة بالتقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات وإعداد تحديث موحد لما بعد عام 2010 (UNEP/CBD/SNSTTA/14/INF/16) هي مبررات تتصل بالأهداف المعتمدة ولا تتطلب تحديثاً على نطاق كبير.

7- ووافق الاجتماع أيضاً على ضرورة دعوة أعضاء الشراكة العالمية لحفظ النباتات إلى إجراء استعراض نقدي للمبررات التقنية الواردة في الوثائق المعدة للاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف بغرض تجميع هذه الاستعراضات من طرف أمانة الشراكة العالمية لحفظ النباتات في إطار توجيهات رئيس الشراكة.

8- ووفقاً لممارسات العمل المنقحة للشراكة العالمية لحفظ النباتات،<sup>5</sup> فقد أنشئت أربعة أفرقة عاملة بشأن الغايات الأربع الأولى للاستراتيجية واستعرضت المبررات التقنية للأهداف من 1 إلى 14 في حين نظر أيضاً كل فريق من الأفرقة العاملة في المبررات التقنية للهدفين 15 و 16. وترد المبررات التقنية المنقحة التي أعدها الشراكة العالمية لحفظ النباتات في المرفق الأول بهذه الوثيقة.

9- وتعالج المراحل الرئيسية والمؤشرات في القسم الخامس من هذه الوثيقة.

### ثالثاً - وضع أو تحديث الأهداف الوطنية والإقليمية ذات الصلة

#### بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 2011-2020

10- يدعو مؤتمر الأطراف في المقرر 17/10 الأطراف والحكومات الأخرى إلى وضع أو تحديث الأهداف الوطنية والإقليمية، حسب الاقتضاء، وإدراجها، حيثما يكون ذلك ملائماً، في الخطط والبرامج والمبادرات ذات الصلة، بما في ذلك الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، ومطابقة التنفيذ الإضافي للاستراتيجية مع الجهود الوطنية و/أو الإقليمية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

11- وطلب مؤتمر الأطراف في المقرر نفسه إلى الأمين التنفيذي أن يوصي بالتدابير اللازمة لتعزيز التنفيذ الوطني للاستراتيجية ودمج تنفيذ الاستراتيجية مع البرامج والصكوك والبروتوكولات والمبادرات الأخرى للاتفاقية بما في ذلك مواءمتها مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتدابير تنفيذها.

12- وكشف تحليل تناول 156 تقريراً من التقارير الوطنية الرابعة اعتماد اثني عشر طرفاً لاستراتيجيات وطنية لحفظ النباتات (الأرجنتين، وأيرلندا، والبرازيل، وبليز، وترينيداد وتوباغو، والصين، وفنزويلا، وكولومبيا،

<sup>4</sup> يتاح تقرير هذا الاجتماع على الموقع <http://www.cbd.int/doc/meetings/pc/gspclg-04/official/gspclg-04-02-en.pdf>

<sup>5</sup> انظر الموقع <http://www.plants2020.net/gppcworking-practices/> للحصول على تفاصيل بشأن ممارسات العمل المنقحة.

وليسوتو، وماليزيا، والمكسيك، وناميبيا).<sup>6</sup> ونفذت معظم الأطراف (ما يقرب من 60 في المائة) أنشطة في مجال حفظ النباتات من خلال برامج عمل أخرى (بشأن المناطق المحمية والغابات والأنواع الغريبة الغازية في معظم الأحيان)، استجابة منها لاتفاقيات أو عمليات دولية أخرى (كاتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض، ومنظمة الأغذية والزراعة على سبيل المثال) أو مبادرات إقليمية (كمثال على ذلك الدول الأوروبية التي تعمل على الاستجابة لتوجيه الاتحاد الأوروبي بشأن الموائل وشبكة ناتورا 2000)، أو من خلال أنشطة تنفذها الحدائق النباتية والمنظمات غير الحكومية وأصحاب المصلحة الآخرين. وهناك أيضاً عدد من الاستراتيجيات ذات الصلة بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات والتي لا تعالج الاستراتيجية بشكل واضح ولكنها تركز على جوانب معينة (وعلى سبيل المثال، فإن عدداً من البلدان، ولا سيما في أفريقيا، تمتلك استراتيجيات لحفظ النباتات الطبية). ولم يقدم ما يزيد عن ربع الأطراف المبلّغة (45 طرفاً) في تقاريره الوطنية أية إشارة واضحة إلى الاستراتيجية العالمية أو إلى حفظ النباتات بوجه عام.

13- ومن بين الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي التي وضعت منذ اعتماد الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 والاستراتيجية العالمية المحدثة لحفظ النباتات 2011-2020 (أستراليا، وإيطاليا، وبيلاروس، وصربيا، وفرنسا، وفنزويلا، والمملكة المتحدة وكذلك الاتحاد الأوروبي)، فإن هناك طرفاً واحداً فقط (إيطاليا) أشار إلى الاستراتيجية العالمية ولاحظ المساهمة الوطنية في تحقيق الاستراتيجية الأوروبية.

14- ويصف القسم المتعلق بأنشطة بناء القدرات (القسم الرابع جيم من هذه الوثيقة) الطرق التي يمكن من خلالها دعم الجهود التي تبذلها البلدان لتلبية احتياجات حفظ النباتات بشكل فعال.

#### رابعاً - الآليات اللازمة لتنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 2011-2020

##### والتوعية بها

##### ألف - نقاط الاتصال الوطنية للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات

15- كرر مؤتمر الأطراف في المقرر 17/10 دعوة الأطراف والحكومات الأخرى إلى تعيين نقاط اتصال وطنية للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، بغية تعزيز التنفيذ على المستوى الوطني.

16- وأدرجت في الإخطار SCBD/STTM/JM/RH/75923 (2011-087) دعوة الأطراف التي لم تفعل ذلك بعد إلى تعيين نقاط اتصال وطنية للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات. واعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2012، قام 87 طرفاً من أصل 193 بتعيين نقاط اتصال وطنية للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات.

17- وشدد الاجتماع الرابع لفريق الاتصال المعني بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات على الدور الحاسم الذي تضطلع به نقاط الاتصال التابعة للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات في إتاحة سبل الربط بين المؤسسات الحكومية والجهات الفاعلة المعنية بحفظ النباتات في البلدان والمناطق المعنية. وأوصى الاجتماع بضرورة تجميع خبرات نقاط الاتصال التابعة للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات والتي أدمجت بنجاح الاستراتيجية العالمية في

<sup>6</sup> لا تعد قائمة الاستراتيجيات الوطنية لحفظ النباتات قائمة شاملة. وعلى سبيل المثال، فقد أعدت اليابان تحليلاً للتقدم المحرز والعمل اللازم للمساهمة بشكل فعال في تحقيق أهداف الاستراتيجية المحدثة 2011-2020. وعلى المستوى الإقليمي أيضاً، وضعت شبكة بلانتا أوروبا مع مجلس أوروبا في عام 2007 استراتيجية أوروبية لحفظ النباتات للفترة 2008-2014.

عمليات التخطيط وصنع القرار على المستوى الوطني واستخدامها لتقديم التوجيه إلى نقاط الاتصال الأخرى التابعة للاستراتيجية العالمية وتيسير سبل عملها. ولاحظ الاجتماع عدم إطلاع المؤسسات الأكثر نشاطاً في مجال حفظ النباتات في بعض البلدان على البلاغات الصادرة عن أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، ومن ثم فهي قادرة على مساعدة سلطاتها الوطنية في المسائل التقنية. وناقش فريق الاتصال إمكانية اضطلاع أعضاء الشراكة العالمية لحفظ النباتات بدور استباقي، بما في ذلك من خلال التعاون مع شركائهم بشأن المسائل ذات الصلة بحفظ النباتات.

18- ووفقاً للتوصية الصادرة عن فريق الاتصال، شرع الأمين التنفيذي، بالتعاون مع آلية التنسيق المرنة للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، في تجميع العناصر المقترحة التي قد تساعد نقاط الاتصال على دعم تعزيز تنفيذ الاستراتيجية، حسب الاقتضاء، على المستويين الوطني ودون الإقليمي، بغية إتاحة هذه العناصر من خلال وسائل منها مجموعة الأدوات.

#### باء- مجموعة أدوات الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات

19- طلب مؤتمر الأطراف في المقرر 17/10 إلى الأمين التنفيذي أن يضطلع، بالتعاون مع الشراكة العالمية لحفظ النباتات والشركاء الآخرين والمنظمات الأخرى ذات الصلة، ورهنأ بتوافر الموارد اللازمة، بإعداد نسخة إلكترونية لمجموعة أدوات الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات بجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية، بحلول عام 2012، بما في ذلك عقد حلقة عمل لتحديد الغرض والسياق والمنتجين والمستخدمين وتقييم تنفيذ مجموعة الأدوات، وكذلك مراعاة العرض الموجز الذي أعده الاجتماع الثالث لفريق الاتصال لتيسير الاستجابات الوطنية والإقليمية وتشجيع عمليات إعدادها وتحديثها وتعزيز التنفيذ الوطني/الإقليمي.

20- ومع مراعاة التوجيهات المتعلقة بمجموعة الأدوات التي أقرتها الاجتماعات وحلقات العمل المعقودة قبل الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف على حد سواء، ونتائج الاستقصاء الإلكتروني (انظر الإخطار SCBD/STTM/JM/RH/75923 (2011-087))، فقد نوقشت عناصر وخصائص مجموعة الأدوات في حلقة عمل عقدت في إطار المؤتمر الدولي: شراكة عالمية لحفظ النباتات - دعم تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات على المستوى العالمي، وقدمت بعد ذلك توصيات مفصلة بشأن وضع الصيغة النهائية للمشروع الأولي لمجموعة الأدوات في الاجتماع الرابع لفريق الاتصال المعني بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات.<sup>7</sup>

21- واستناداً إلى هذه التعليمات، أعدت المنظمة الدولية لحفظ حقائق النباتات مجموعة أدوات الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، وأطلقت في سبتمبر/أيلول 2011، وهي متاحة على الموقع <http://www.plants2020.net>. وقد أبلغت الأطراف والمنظمات ذات الصلة من خلال [الإخطار 2011-171](#) الصادر في 9 سبتمبر/أيلول 2011 عن توافر مجموعة الأدوات، ودعيت إلى إرسال تعليقاتها والمساعدة في تحديد الثغرات المسجلة في مجموعة الأدوات وكذلك لفت انتباهها إلى التوجيهات والنهج الأخرى التي لم تتح بعد. وردت ثلاثة أطراف (البرازيل وفرنسا والمكسيك) ومنظمة واحدة (الحدائق النباتية الملكية، كيو) على هذا الإخطار. وقدمت أيضاً الأفرقة العاملة التابعة للشراكة العالمية لحفظ النباتات والمكلفة على وجه التحديد باستعراض محتوى مجموعة الأدوات، مواد إضافية.

22- ومن المتوقع أن تكون مجموعة الأدوات الإلكترونية متاحة باللغات الرسمية للأمم المتحدة في الوقت المناسب لانعقاد الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف. وبالنظر إلى الطابع الدينامي لمجموعة الأدوات، فإنه الضروري إيلاء المزيد من التفكير في إعداد المنتجات المطبوعة.

23- ولاحظت ورقة علمية استعرض فيها اعتماد الحدائق النباتية<sup>8</sup> للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات أهمية الدور الذي يضطلع به الاتصال وإيداء التعليقات لدى واضعي السياسات العامة، ورأت أن مجموعة الأدوات قد تخدم هذا الغرض من خلال عقد منتدى تفاعلي على الإنترنت، على سبيل المثال، والذي من شأنه تقديم نماذج عن المشاريع التي تتناول أهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات ومناقشة نتائج هذه المشاريع. ولاحظت هذه الورقة كذلك أن تحسين الإبلاغ من خلال مجموعة الأدوات قد يشجع أيضاً الحدائق النباتية على الاتصال بالمنظمات التي لا تنتمي إلى دائرة الحدائق النباتية وإقامة صلات معها، وهو ما سيتيح لطائفة متنوعة من المؤسسات فرصة مناقشة مسألة تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات.

### جيم- أنشطة بناء القدرات

24- شدد مؤتمر الأطراف في المقرر 17/10 على ضرورة بناء القدرات، في البلدان النامية الأطراف على وجه التحديد، ولا سيما في أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، وكذلك الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، من أجل تيسير سبل تنفيذ الاستراتيجية، وطلب إلى الأمين التنفيذي أن يضطلع، بالتعاون مع الشراكة العالمية لحفظ النباتات والشركاء الآخرين والمنظمات الأخرى ذات الصلة، وعندما يكون ذلك ممكناً، بتنظيم حلقات عمل إقليمية لبناء القدرات والتدريب بشأن تنفيذ الاستراتيجية على المستويات الوطني ودون الإقليمي والإقليمي، بالتزامن مع حلقات العمل الأخرى ذات الصلة.

25- ونظر الاجتماع الرابع لفريق الاتصال المعني بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات في مسألة الاحتياجات في مجال القدرات (المؤسسية، والتقنية، والمالية) فيما يتعلق بتنفيذ كل هدف من الأهداف البالغ عددها 16، ولاحظ الصلة التي تربطها مع 20 هدفاً التي تمثل أهداف أيشي للتنوع البيولوجي.<sup>9</sup> ويقدم تقرير فريق الاتصال خيارات ملموسة لتيسير سبل بناء القدرات المتعلقة بكل هدف من هذه الأهداف.<sup>10</sup>

26- وتجدر الإشارة إلى مشاركة المؤسسات المعنية بالنباتات مع البرامج الدولية في طائفة متنوعة من أنشطة بناء القدرات ذات الصلة بتنفيذ أهداف مختارة من الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات دون أن يكون إقرار هذا الارتباط أمراً ضرورياً.

<sup>8</sup> انظر: Williams, S.J., Jones, J.P.G., Clubbe, C., Sharrock, S., Gibbons, J.M. 2010. Why are some biodiversity policies implemented and others ignored? Lessons from the uptake of the Global Strategy for Plant Conservation by botanic gardens. Biodivers Conserv DOI 10.1007/s10531-011-0174-1 وهو متاح من خلال الموقع

[http://www.plants2020.net/files/Plants2020/gspc\\_paper\\_s\\_williams.pdf](http://www.plants2020.net/files/Plants2020/gspc_paper_s_williams.pdf)

<sup>9</sup> انظر المرفق 4 بتقرير الاجتماع الرابع لفريق الاتصال المعني بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات (http://www.cbd.int/doc/meetings/pc/gspc1g-04/official/gspc1g-04-02-en.doc)

<sup>10</sup> انظر القسم الخامس من تقرير الاجتماع الرابع لفريق الاتصال المعني بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات (http://www.cbd.int/doc/meetings/pc/gspc1g-04/official/gspc1g-04-02-en.doc)



27- وبوجه عام، فإنه ينبغي النظر إلى أنشطة بناء القدرات الرامية إلى تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات ضمن السياق الأوسع لآليات دعم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وتتوخى خطة عمل الاستراتيجية العالمية لعام 2012 عقد عدد من حلقات العمل بالتزامن مع تنظيم حلقات عمل أخرى ذات صلة، بما في ذلك عقد حلقات عمل، عندما يكون ذلك مناسباً، بشأن تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. وسوف تعقد أول حلقة من حلقات العمل هذه في جوهانسبرغ في الفترة من 13 إلى 16 فبراير/شباط 2012 قبيل عقد حلقة تدريب تقنية بشأن تقنيات حفظ النباتات (كيب تاون، جنوب أفريقيا، 17-23 فبراير/شباط). ويجري حالياً وضع الصيغة النهائية لوحدة بناء القدرات بشأن إدماج اعتبارات حفظ النباتات في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وستتاح من خلال آلية تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية وكذلك من خلال مجموعة أدوات الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات.<sup>11</sup>

#### دال- الموارد المالية اللازمة لدعم تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات

28- شدد مؤتمر الأطراف في المقرر 17/10 على الحاجة الملحة إلى حشد الموارد المالية والتقنية والبشرية اللازمة، تمشياً مع استراتيجية حشد الموارد للاتفاقية، ودعا الأطراف، والحكومات الأخرى، والآلية المالية، ومنظمات التمويل إلى تقديم دعم كاف ومستدام وفي التوقيت المناسب لتنفيذ الاستراتيجية.

29- وتجدر الإشارة في هذا السياق إلى أن الأمين التنفيذي قد كلف فريقاً من الخبراء بإعداد تقييم للتمويل اللازم والمتاح لتنفيذ الاتفاقية في الفترة من يوليو/تموز 2014 إلى يونيو/حزيران 2018 وفقاً للهدف والمنهجية المحددين في المقرر 26/10. وعلاوة على ذلك، فإنه يجري أيضاً في الوقت الحالي وضع تقييم للأموال اللازمة لتنفيذ الاتفاقية خلال الفترة السادسة لتجديد موارد مرفق البيئة العالمية.

30- وتعد الكثير من مشاريع مرفق البيئة العالمية المدرجة في قاعدة بيانات مشاريع المرفق ملائمة لغايات الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات ولأهدافها المحددة، ولا سيما تلك المتعلقة بالمناطق المحمية، وحفظ النباتات الطبية، والأنواع الغريبة الغازية، وإدارة الموارد الجينية النباتية. ومع الأسف، فإن عدداً قليلاً للغاية من هذه المشاريع يشير إلى الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات.

31- ومع ذلك، فمن المتوقع أن تجري معالجة الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات في المشاريع الرامية إلى دعم الأطراف المؤهلة لدى مرفق البيئة العالمية من أجل تنقيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وإعداد التقرير الوطني الخامس الذي يقدم للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

32- وقد أُتيح التمويل اللازم لتنفيذ واستخدام أدوات ومنتجات أخرى ترمي إلى دعم الأطراف في تنفيذها للمقرر 17/10، ومن بينها مجموعة أدوات الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات وعدد من المنشورات ومواد التدريب، من خلال منح قدمتها إسبانيا، وفنلندا، والمملكة المتحدة، واليابان ومؤسسة روفورد، ومساهمات قدمها شركاء آخرون، بمن فيهم أعضاء الشراكة العالمية لحفظ النباتات.

#### هاء- التوعية بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات

33- طلب مؤتمر الأطراف في المقرر 17/10 إلى الأمين التنفيذي أن يضطلع، بالتعاون مع الشراكة العالمية لحفظ النباتات وشركاء آخرين والمنظمات الأخرى ذات الصلة، بالتوعية بمساهمة الأنشطة المضطلع بها في إطار

تنفيذ الاستراتيجية بعد عام 2010 في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، والإسهام في رفاهية البشر والتنمية المستدامة.

34- وقدم الاجتماع الرابع لفريق الاتصال المعني بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات عدداً من التوصيات الرامية إلى تعزيز الاستراتيجية، بما في ذلك من خلال إعداد طائفة متنوعة من المواد الموجهة لفئات مختلفة من الجمهور. وصدرت بعض هذه المنتجات في عام 2011، بما في ذلك ما يلي: دليل الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات،<sup>12</sup> المتاح بالإنكليزية والفرنسية والإسبانية والصينية؛ والعلامات المرجعية المتعلقة بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات مع أهداف الفترة 2011-2020 المتاحة بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة، وكذلك بالبرتغالية والإيطالية؛ ووحدة إدماج الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛ والنشرة الإعلانية للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات. ويزم مع إعداد مواد أخرى لعام 2012، بما فيها كراسة تتضمن كامل المبررات التقنية لكل هدف من أهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة.

35- ويمكن زيادة تعزيز التوعية بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات في حالة سعي الأطراف والمؤسسات ذات الصلة، بما فيها أعضاء الشراكة العالمية لحفظ النباتات إلى الاستفادة بشكل أكثر تنظيمياً من الولايات المتاحة من خلال الاستراتيجية والمقررات ذات الصلة. ويمكن تحقيق ذلك من خلال إدماج الجوانب ذات الصلة بالاستراتيجية في الأنشطة ومواد التدريب المتعلقة ببناء القدرات، وبرامج الاتصال وأنشطة التوعية الخاصة بالمنظمات المشاركة في أنشطة حفظ النباتات.

#### خامساً - رصد تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 2011-2020

##### واستعراض تحقيقها

36- طلب مؤتمر الأطراف في المقرر 17/10 إلى الأمين التنفيذي أن يواصل، بالتعاون مع الشراكة العالمية لحفظ النباتات والشركاء الآخرين والمنظمات الأخرى ذات الصلة، تطوير المراحل الرئيسية والمؤشرات للاستراتيجية المحدثة، فضلاً عن المبررات التقنية، بما يتسق مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

37- واعتبر الاجتماع الرابع لفريق الاتصال المعني بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات المراحل الرئيسية المقترحة في المذكرة المقدمة من الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/COP/10/19) مراحل غير مفيدة. ولاحظ أن بعض الاقتراحات لا تشكل مراحل رئيسية وأن البعض الآخر منها طموح بشكل غير واقعي. وعلاوة على ذلك، فقد خُص إلى الغرض المقصود من اقتراح هذه المراحل الرئيسية غير واضح، وقد تفسر بشكل خاطئ على أنها ملزمة للأطراف. ووافق الاجتماع على أنه من غير المفيد السعي إلى زيادة تطوير هذه المراحل الرئيسية المقترحة. وبدلاً من ذلك، فإنه ينبغي تجميع المعلومات المتعلقة بالمراحل الرئيسية الحقيقية التي أعدها الأطراف على المستوى الوطني أو دون الإقليمي وينبغي تبادل هذه المعلومات من خلال مجموعة أدوات الاستراتيجية. ومن شأن هذه المراحل الرئيسية أن توفر توجيهاً أفضل للأطراف لأنها ستأتي نتيجة للمشاورات والتحليلات الوطنية/الإقليمية.

38- وفيما يتعلق بالمؤشرات، بحثت الأفرقة العاملة التابعة للشراكة العالمية لحفظ النباتات مدى ملاءمة القائمة الإرشادية لمؤشرات الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 الواردة في التوصية 1/15 الصادرة عن الهيئة الفرعية. وعلى وجه الخصوص، فقد تسنى بناءً على ذلك النظر في القدرات الحالية والمحتملة لتصنيف المؤشرات المتعلقة بالمعلومات ذات الصلة بالنباتات. وترد نتائج هذا التحليل في المرفق الثاني بهذه الوثيقة. وعلى العموم، فإنه ينبغي النظر إلى رصد تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات ضمن السياق الأوسع لرصد واستعراض وتقييم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2012.

## المرفق الأول

### مدة أهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 2011-2020 ومبرراتها التقنية

#### الغاية 1: فهم التنوع النباتي وتوثيقه وإقراره بشكل جيد

الهدف 1: إعداد قائمة إلكترونية بجميع النباتات المعروفة.

**المدة والمبرر التقني:** تشكل إتاحة أنواع النباتات المعروفة على نطاق واسع مطلباً أساسياً لحفظ النباتات، وهي توفر خط الأساس اللازم لتحقيق ورصد الأهداف الأخرى للاستراتيجية. وكان الهدف 1 السابق (2010) يرمي إلى إعداد قائمة عمل يمكن الوصول إليها على نطاق واسع لأنواع معروفة من النباتات كخطوة نحو تحقيق نظام عالمي كامل من النباتات، وقد تحقق هذا الهدف في نهاية عام 2010 في صورة قائمة النباتات ([www.theplantlist.org](http://www.theplantlist.org)). واستناداً إلى المعرفة المكتسبة من إصدار قائمة النباتات، فمن المقرر حالياً إعداد قائمة إلكترونية لنباتات العالم في عام 2020 بحيث تضم جميع أنواع النباتات المعروفة. ولم يتسن بعد تحديد هيكل خاص بالنباتات، غير أنه من الضروري أن يكون إطاراً قادراً على استيعاب المعلومات المتعلقة بالنباتات على المستوى الإقليمي (على المستوى الوطني أو دونه)، وعلى تقديم أجوبة في السياقين الإقليمي والعالمي على حد سواء. وينبغي أن تتضمن عملية التحسين وضع مترادفات أكثر اكتمالاً؛ وعمليات التوزيع الجغرافي على المستوى القطري على الأقل، بالاعتماد على مجموعات النباتات والقوائم المراجعة والدراسات الوطنية؛ والبيانات المتعلقة بالموائل؛ وأدوات التحديد، ولا سيما المفاتيح والصور والأوصاف التفاعلية؛ وحالة الحفظ (مع روابط بالتقييمات التي تجري في إطار الهدف 2)؛ وغيرها من التحسينات الأخرى الممكنة عملياً كإدراج الأسماء العامة على سبيل المثال. وتوجد الكثير من هذه البيانات بالفعل في شكل رقمي أو مطبوع، ويمكن استخدامها من أجل تزويد قائمة النباتات بالمعلومات. وهو أبعد من أن يكون مجرد مشروع تكنولوجيا المعلومات، على الرغم من أن خبراء تصنيف النباتات سوف يؤدون دوراً حاسماً في حل مشكلة التصنيف الذي يختلف بين المناطق الجغرافية وفي تحضير أعمال جديدة متخصصة ومتعلقة بالنباتات من أجل تحديث المعلومات القديمة وسد الفجوات الكبيرة القائمة. وسوف تكتسي أيضاً عملية بناء القدرات في مجال التصنيف، على النحو الوارد في المبادرة العالمية للتصنيف، والربط بين المبادرات الوطنية والإقليمية والعالمية، أهمية حاسمة في الحفاظ على القائمة الإلكترونية لنباتات العالم وتحسينها وتحديثها.

الهدف 2: إجراء تقييم لحالة حفظ جميع أنواع النباتات المعروفة، إلى أقصى قدر ممكن، من أجل توجيه إجراءات الحفظ.

**المدة والمبرر التقني:** توفر فئات ومعايير القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية إطاراً قوياً لهذا الهدف، مما يتيح إجراء مقارنة للتهديدات من خلال طائفة متنوعة من المقاييس المكانية والزمانية. وعلى الرغم من أن تقييم جميع الأنواع بواسطة هذه الطريقة بحلول عام 2020 لا يعد إجراءً واقعياً، فإن إجراء عمليات تقييم لعينات تمثيلية لأنواع النباتات (عينات مؤشر القائمة الحمراء للنباتات الصادرة عن الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية) سوف يقدم نظرة عامة عالمية وخط أساس يمكن على ضوءها تتبع الاتجاهات القائمة. وسوف تتيح أيضاً القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية والتي تتضمن الفئات والقوائم الحمراء الوطنية التي جرى تقييمها على المستوى العالمي معلومات سياساتية مفيدة ذات صلة. ويمكن أن تعطى الأولوية

لتقييم الأنواع ذات الأهمية الاجتماعية-الاقتصادية من أجل توجيه الأنشطة المدرجة في إطار الأهداف 9 و12 و13. وقد تسنى تقييم حالة حفظ العديد من أنواع النباتات سواء من خلال العمليات التي تجري على المستوى القطري و/أو من خلال المبادرات الدولية التي تستخدم طائفة متنوعة من العمليات. وقد يقدم تجميع هذه التقييمات القائمة على الأدلة نظرة عامة مهمة عن معلومات حالة الحفظ القائمة، ونقطة الانطلاق في توجيه إجراءات الحفظ. وتشكل قائمة العمل المتعلقة بعمليات تقييم الحفظ نهجاً ضرورياً وعملياً يتناسب مع الحاجة الملحة إلى تقييم الأنواع بغية تيسير سبل التقدم نحو تحقيق الهدفين 7 و8. ويمكن أن تتم عملية النشر من خلال صفحة مدخل على الإنترنت تتيح إمكانية الوصول إلى جميع التقييمات الموجودة لكل نوع وتكون موصولة بالقائمة الإلكترونية لنباتات العالم (الهدف 1). ويشكل التقييم الكامل لجميع أنواع النباتات المعروفة وفقاً لمعيار دولي متسق الهدف المحدد على المدى الطويل من أجل تيسير إجراءات الحفظ.

**الهدف 3: إعداد وتبادل المعلومات والبحوث وما يرتبط بها من نواتج، والأساليب اللازمة لتنفيذ الاستراتيجية.**

**المدة والمبرر التقني:** يشكل حفظ البحوث والمنهجيات والتقنيات العملية للحفظ في مجال البيولوجيا عنصراً أساسياً في حفظ التنوع النباتي وفي الاستخدام المستدام لمكوناته. وسوف تستفيد مبادرات الحفظ من الإعداد والنشر الفعال للمعلومات والأدوات ودراسات الحالة القائمة على نتائج البحوث الموجودة والجديدة والخبرات العملية في مجال الإدارة. وتشمل المجالات الرئيسية التي تتطلب وضع توجيه وتقديم المشورة بشأنها ما يلي: إدماج الحفظ في الموقع الطبيعي وخارج الموقع الطبيعي في الخطط والبرامج والاستراتيجيات ذات الصلة؛ والحفاظ على النباتات المهددة داخل النظم الإيكولوجية؛ وإعداد المعلومات المتعلقة باستجابات أنواع النباتات لتغير المناخ وتدابير الحد منه؛ وتطبيق نهج النظام الإيكولوجي؛ وتحقيق التوازن بين الاستخدام المستدام وعملية الحفظ؛ ووضع منهجيات لتحديد أولويات عملية الحفظ؛ وإعداد توجيهات بشأن استعادة النظام الإيكولوجي؛ وإعداد المعلومات المتعلقة برصد أنشطة الحفظ والاستخدام المستدام. ومع ذلك، فإن الاحتياجات قد تختلف من بلد إلى آخر. ويشكل إعداد مجموعة أدوات مساهمة مفيدة من أجل تحقيق هذا الهدف.

## **الغاية 2: الحفظ الفوري والفعال للتنوع النباتي**

**الهدف 4: حماية ما لا يقل عن 15 في المائة من كل منطقة إيكولوجية أو نوع من أنواع النباتات من خلال الإدارة الفعالة و/أو الاستعادة.**

**المدة والمبرر التقني:** يرمي هذا الهدف إلى الاستمرار في توفير خدمات النظام الإيكولوجي من خلال حفظ المناطق الإيكولوجية أو أنواع النباتات على المستويين الوطني و/أو الإقليمي، وهو ما يؤدي إلى توليد المنافع على المستوى العالمي. وتعتبر المناطق الإيكولوجية مساحات من الأرض أو المياه التي تضم تجمعاً متميزاً من الناحية الجغرافية لمجتمعات طبيعية تشترك في تركيب الأنواع، والديناميات الإيكولوجية، والظروف البيئية، وتتفاعل فيما بينها إيكولوجياً بطرق تؤدي دوراً حاسماً في استمرارها على المدى الطويل. وتعني الإدارة الفعالة أن هذه المناطق تدار من أجل ضمان استمرار وجود الغطاء النباتي وما يرتبط به من مكونات حيوية وغير حيوية. وتتاح نهج مختلفة لتحديد هذه المناطق، غير أنه في نطاق هذه الاستراتيجية، فإن النهج الأكثر ملاءمة هي تلك التي تستند إلى أنواع النباتات الرئيسية (مثل التندرا، والمنغروف، الغابات الساحلية المعتدلة). ويجب تأمين هذه المناطق الإيكولوجية أو أنواع النباتات من خلال الإدارة الفعالة، وهو ما يعني إدارة هذه المناطق من أجل ضمان

استمرار وجود الغطاء النباتي وما يرتبط به من مكونات حيوية وغير حيوية. ويشمل هذا الهدف الاضطلاع بأعمال الاستعادة في المناطق الإيكولوجية المتدهورة من أجل تعزيز حالة حفظها وتحسين مستوى توفير خدمات النظام الإيكولوجي بالتوازي مع تأمين التنوع النباتي.

وعلى العموم، فإن الغابات والمناطق الجبلية ممثلة تمثيلاً جيداً في شبكات المناطق المحمية، في حين تتسم المراعي الطبيعية (مثل السهول) والنظم الإيكولوجية الساحلية ومصبات الأنهار، بما في ذلك أشجار المنغروف، بضعف تمثيلها. وينطوي هذا الهدف على ما يلي: (1) زيادة تمثيل المناطق الإيكولوجية غير المؤمنة في شبكات المناطق المحمية، (2) تعزيز سلامة تجمعات المجتمعات الطبيعية المتميزة جغرافياً من خلال الإدارة الفعالة والاستعادة الإيكولوجية.

وبغية تيسير سبل قياس التقدم المحرز، فلا بد من إتاحة خطط التصنيف المتعلقة بالمناطق الإيكولوجية على المستويين الوطني و/أو الإقليمي، وجعلها مماثلة لخطط التصنيف الرئيسية المعترف بها على المستوى العالمي. وتشمل مساهمة الآليات في هذا الهدف الشبكات الإيكولوجية، والمناطق المحمية، والمواقع المدرجة في المبادرات المعززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الأحراج وتدهور الغابات، والممرات، وحدائق السلام، والمناطق المحمية التابعة للمجتمعات الأصلية والمجتمعات المحلية بما في ذلك الغابات المقدسة والأراضي الرطبة والمناظر الطبيعية وبحيرات القرى وغابات مستجمعات المياه والأنهار والامتدادات الساحلية والمناطق البحرية. وسوف تساهم الأنشطة المضطلع بها في إطار برنامج عمل الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن المناطق المحمية وفي إطار الهدف 5 في تحقيق هذا الهدف.

**الهدف 5:** حماية ما لا يقل عن 75 في المائة من أكثر المناطق أهمية للتنوع النباتي في كل منطقة إيكولوجية مع وضع إدارة فعالة لحفظ النباتات وتنوعها الجيني.

**المدة والمبرر التقني:** يتألف هذا الهدف من مكونين اثنين - تحديد المناطق الهامة للتنوع النباتي ومن ثم ضمان الحماية الفعالة لما لا يقل عن 75 في المائة من هذه المناطق. وهو يرمي على المدى الطويل إلى حماية 100 في المائة من جميع المناطق الهامة للتنوع النباتي؛ بما في ذلك توسيع نطاق هذه المناطق أو الربط بينها، حسب الاقتضاء، من أجل التصدي للتهديدات القائمة، ولا سيما تلك المرتبطة بتغير المناخ. ويمكن تحديد أكثر المناطق أهمية للتنوع النباتي وفقاً لمعايير تشمل الاستيطان، وهشاشة الأنواع والموائل، وثرء الأنواع، وأنماط التنوع الجيني و/أو تفرد الموائل، بما في ذلك النظم الإيكولوجية الغابرة، مع الأخذ في الاعتبار أيضاً توفير خدمات النظام الإيكولوجي. وينبغي تحديد هذه المجالات على المستويين الوطني والمحلي. ويمكن ضمان الحماية (التأمين) من خلال إدارة فعالة للأراضي، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تأمين المناطق المحمية.

وسيمثل التحدي الرئيسي في ضمان قدرة التدابير الملائمة في مجال الإدارة على الحفاظ على التنوع النباتي وتعزيزه. وتتسم التهديدات التي يتعين النظر فيها لدى وضع إدارة فعالة بتباينها في مناطق مختلفة/في مواقع مختلفة، غير أنه ينبغي لها أن تشمل التهديدات التي يفرضها تغير المناخ. كما سيساعد تنفيذ هذا الهدف في تنفيذ الهدف 4؛ وحفظ المناطق الإيكولوجية وإدارة الأنواع الغريبة الغازية في إطار الهدف 10. وحتى الآن، فقد اتخذ ما يزيد عن 66 بلداً خطوات لتحديد المناطق الهامة للتنوع النباتي، ويمتلك ما لا يقل عن 17 بلداً منها برامج جارية تضطلع بمعالجة مسألة الحفظ، وكذلك بتوثيق المواقع. وتتدرج بعض المناطق الهامة للتنوع النباتي ضمن المناطق المحمية رسمياً على الرغم من أن هذا الرقم يتباين تبايناً كبيراً بين البلدان. ولا تعني النسبة المئوية التي

تشكلها المناطق المحمية الهامة للتنوع النباتي بالضرورة أن الموقع يحظى بالحفظ الجيد. وسوف تضم المناطق الهامة للتنوع النباتي والتي تُدار إدارة جيدة أضخم عدد من الأنواع وأكثرها مرونة، والعديد من الموائل الصغيرة؛ وهي توفر أماكن لاستئناف مسار الهجرة، ومستودعاً لجينات التطور؛ وهي بذلك تحتل موضع الصدارة في جميع الخطط الواسعة النطاق المعنية بالحفاظ على المناظر الطبيعية والرامية إلى الحد من آثار تغير المناخ.

**الهدف 6:** إدارة ما لا يقل عن 75 في المائة من أراضي الإنتاج في كل قطاع على نحو مستدام، بما يتمشى مع حفظ التنوع النباتي.

**المدة والمبرر التقني:** تتمثل الغاية النهائية لهذا الهدف في إدارة جميع أراضي الإنتاج على نحو مستدام دون ترك آثار سلبية على التنوع النباتي. ولأغراض هذا الهدف، فإن عبارة "أراضي الإنتاج" تشير إلى الأراضي (بما في ذلك الأراضي الرطبة) التي تستخدم بشكل رئيسي في الزراعة، بما في ذلك البستنة أو الرعي أو تربية الأحياء المائية أو تربية الأحياء البحرية أو الحراجة. وتشمل القطاعات التي سيُنظر فيها في إطار هذا الهدف جملة مسائل منها استغلال الأراضي الزراعية والمراعي والغابات، بما في ذلك حصاد منتجات الغابات غير الخشبية، وتربية الأحياء المائية. وتدعو عبارة "تمشياً مع الحفاظ على التنوع النباتي" إلى إقامة إدارة مسؤولة في مجال استخدام الموارد، وتحسين مستوى حفظ واستعادة التنوع النباتي والمجتمعات النباتية والموائل المرتبطة بها على المدى الطويل. وتتضمن هذه التدابير دمج عدد من الغايات في إدارة أراضي الإنتاج، وهي على النحو التالي: (1) حفظ التنوع النباتي بما في ذلك التنوع الجيني؛ (2) حماية الأنواع النباتية الأخرى في المناظر الطبيعية التي تستخدم في الإنتاج والتي تعد مناطق فريدة من نوعها أو مهددة أو ذات قيمة اجتماعية واقتصادية خاصة؛ (3) استخدام ممارسات الإدارة التي تتجنب إحداث تأثيرات سلبية كبيرة على التنوع النباتي في النظم الإيكولوجية المحيطة. ومن ثم، فإن هذا الهدف يشجع على استخدام الممارسات الجيدة في الزراعة والبستنة والحراجة.

ويجري على نحو متزايد تطبيق طرق الإنتاج المتكاملة في الزراعة، بما في ذلك الإدارة المتكاملة للآفات، وزراعة الحفظ، والإنتاج المتكامل للمحاصيل والثروة الحيوانية، وإدارة الموارد الجينية النباتية على مستوى المزرعة. وبالمثل، يجري تطبيق الحراجة الزراعية وغيرها من ممارسات الإدارة المستدامة للغابات على نطاق أوسع. على هذه الخلفية، وفي ضوء هذه المعلومات الأساسية واستناداً إلى الفهم الوارد أعلاه للمصطلحات المستخدمة، فإنه بالإمكان تحقيق هذا الهدف. وتلائم الأهداف الأكثر طموحاً للغابات والمراعي الطبيعية أو شبه الطبيعية. وتعد الإدارة المستدامة لأراضي الإنتاج عنصراً من العناصر الأساسية، حيث أنها ستؤدي إلى اتخاذ إجراءات يكون من آثارها حفظ التنوع النباتي. ويعد إنتاج الوقود الحيوي مسألة تثير انشغالاً خاصاً، وينبغي لإدارة مناطق الإنتاج المستخدمة لهذا الغرض أن تتخذ التدابير اللازمة لتجنب ممارسة الضغط على حفظ التنوع النباتي. وقد تدعو الحاجة إلى بذل المزيد من الجهد لتطوير أهداف فرعية محددة في مختلف القطاعات كأساس لرصد التقدم المحرز في تحقيق هذا الهدف.

وبغية قياس مدى التقدم المحرز، فإنه من الأهمية بمكان تحديد خطوط الأساس الواضحة ومؤشرات الأداء ووضع تعاريف للمصطلحات. وقد وضعت منظمة الأغذية والزراعة في الأونة الأخيرة نموذجاً جديداً من نماذج "التكثيف المستدام للإنتاج المحصولي (SCPI)" ([www.fao.org/ag/save-and-grow/index\\_en.html](http://www.fao.org/ag/save-and-grow/index_en.html)). ويعرض هذا النموذج نهجاً تتعلق بالسبل الكفيلة بتحقيق المزيد من الإنتاج في مساحة الأرض نفسها مع الحفاظ على الموارد، والحد من التأثيرات السلبية على البيئة، وتعزيز رأس المال الطبيعي وتدفق خدمات النظام الإيكولوجي.

**الهدف 7:** حفظ ما لا يقل عن 75 في المائة من أنواع النباتات المعروفة المهددة في الموقع الطبيعي.

ينبغي أن ينظر إلى تحقيق هذا الهدف كخطوة نحو الحفظ الفعال في الموقع الطبيعي لجميع الأنواع المهددة. وتعني عبارة "تحفظ في الموقع الطبيعي" وجود مجموعات هذه الأنواع القادرة على البقاء من الناحية البيولوجية في منطقة محمية واحدة على الأقل أو الاضطلاع بإدارة هذه الأنواع على نحو فعال خارج شبكة المناطق المحمية من خلال تدابير إدارة أخرى في الموقع الطبيعي. ويتطلب الحفظ الفعال النظر فيما يلي: (1) التنوع الجيني للأنواع، (2) وظيفة النظام البيئي والقدرة على مواجهة التهديدات من قبيل تغير المناخ، من خلال تدابير منها تحديد ما إذا كانت شبكة المناطق المحمية تضم ممرات، أو تدرجات مرتفعة، أو تتضمن موائل متعددة لتسهيل انتقال الأنواع. وينبغي أيضاً تفسير الهدف بشكل يتيح للموائل الهامة وعملية استعادة النظام الإيكولوجي إمكانية تحقيقه. وتمثل العديد من الأنواع المتوطنة بحكم تعريفها أنواعاً ضعيفة، وينبغي أن تعامل على سبيل الأولوية، أو كهدف فرعي يرمي إلى ضمان وجود جميع الأنواع المتوطنة في منطقة حفظ واحدة على الأقل، أو ضمان تغطيتها بخطة تتعلق بالأنواع ويمكن أن تكون مفيدة. وينبغي في هذا الصدد أن توفر المبادئ التوجيهية الواردة في مجموعة الأدوات التوجيهات الملائمة في مجال استعادة الأنواع وانتعاشها. ويشكل وضع مبادئ توجيهية متفق عليها دولياً لمساعدة هجرة الأنواع التي تتأثر بتغير المناخ مطلباً ملحاً في مجموعة الأدوات.

ولا تمتلك العديد من المناطق المحمية، ولا سيما في البلدان النامية، أية أهداف واضحة المعالم في مجال الإدارة - ناهيك عن الأهداف المحددة المتعلقة بحماية الأنواع. واتسم التقدم المحرز في إطار هذا الهدف بمحدوديته بسبب انعدام المعلومات المرجعية. وسيكون من الأهمية بمكان الانتقال من حفظ 75 في المائة من الأنواع في الموقع الطبيعي إلى حفظ نسبة 100 في المائة. ومن ثم، فإن الإجراءات التي يعتمد عليها هذا الهدف ستظل خطوات ضرورية بعد عام 2020، حيث أن الهدف الحالي يشكل فقط مرحلة رئيسية من مراحل تحقيق الغاية المتمثلة في وقف فقدان التنوع النباتي.

**الهدف 8:** حفظ ما لا يقل عن 75 في المائة من أنواع النباتات المهددة في مجموعات خارج الموقع الطبيعي، ويفضل أن يكون ذلك في بلد المنشأ، وإتاحة ما لا يقل عن 20 منها في برامج الانتعاش والاستعادة.

**المدة والمبرر التقني:** يسعى هذا الهدف إلى وضع برنامج شامل للحفظ خارج الموقع الطبيعي بحيث يكمل الحفظ في الموقع الطبيعي من خلال إعداد مجموعات ممثلة جينياً واتخاذ التدابير التي تعزز الاستجابة لآثار تغير المناخ، والاستخدام غير المستدام للأرضي، والإفراط في استغلال موارد التنوع النباتي. وينبغي تحديد الغايات المشتركة التي ينشدها النهجان المعتمدان خارج الموقع الطبيعي وفي الموقع الطبيعي، وتنسيق الأنشطة بين هذين النهجين لضمان اتباع نهج متكامل على المستوى الوطني.

ويجري حالياً حفظ ما يزيد عن 10 000 نوع من الأنواع المهددة داخل مجموعات حية (الحدائق النباتية، ومصارف البذور، ومجموعات زراعة الأنسجة). وقد أحرز تقدم نحو تحقيق هدف عام 2010 المتمثل في حفظ 60% من مجموع الأنواع النباتية المهددة من خلال تطوير المزيد من القدرات والموارد والخبرات وتوسيع إجراءات التشغيل الموحدة. وسوف يُستند إلى هذه الإنجازات لتحقيق هدف عام 2020. وقد تسنى إحرار تقدم كبير في بعض البلدان، ولكن البلدان ذات التنوع البيولوجي المرتفع لا تزال تواجه تحديات كبيرة. وقد كان من الصعب قياس مدى تحقيق هذا الهدف نظراً لعدم وجود قوائم عالمية وإقليمية ووطنية محدثة بالأنواع المهددة، واستخدام قوائم مختلفة.



وينبغي أن تكون المجموعات الموجودة خارج الموقع الطبيعي متاحة ومنكرورة على حد سواء، ويفضل أن تكون في بلد المنشأ. وينبغي وضع لوائح مراعية للغرض وشفافة لتنظيم إمكانية الوصول إلى المجموعات الموجودة خارج الموقع الطبيعي وإتاحتها للجمهور بغية تسهيل وتعزيز استخدام المجموعات الموجودة خارج الموقع الطبيعي من أجل بلوغ أهداف منها إنتعاش الموارد الجينية النباتية واستعادتها وتعزيز استخداماتها الأخرى.

وينبغي منح الأولوية لوضع مجموعات ممثلة جينياً (تراعي أعداد النباتات وتوزيعها وسماتها الإيكولوجية) لأكثر الأنواع تعرضاً للتهديد، والذي ينبغي بلوغ هدف تحقيق 90 في المائة بشأنها. وتدعو الحاجة إلى زيادة تعريف الأنواع ذات الأولوية، مثل الأنواع المتوطنة المحدودة العدد، والأنواع المحددة الفرعية، والأنواع المهددة بالانقراض، الأنواع ذات الاستخدام المعروف أو المحتمل في المستقبل، والأقارب البرية للنباتات المفيدة (انظر الهدف 9). ولا ينبغي النظر إلى وجود الأنواع في مجموعات خارج الموقع الطبيعي على أنه إحدى النواتج، بل ينبغي أن تكون هذه المجموعات ممثلة جينياً للأنواع. وبالنظر إلى إدراج حوالي 5 المائة فقط من الأنواع المهددة في الوقت الحالي في برامج الإنعاش والاستعادة، فإن الحاجة تدعو إلى زيادة النسبة المئوية للأنواع المتاحة أمام هذه البرامج، من أجل تمكينها من التطور والتكيف، ولا سيما في مواجهة التغير البيئي المتزايد. ومن الضروري أن تتضمن مجموعات الأدوات المدرجة في إطار هذا الهدف بروتوكولات تتعلق بعينات ممثلة جينياً، ووثائق بشأن أخذ العينات والمجموعات الموجودة خارج الموقع الطبيعي، والإدارة الجينية للمجموعات الموجودة خارج الموقع الطبيعي، وعودة ظهورها.

**الهدف 9:** حفظ ما لا يقل عن 70 في المائة من التنوع الجيني للمحاصيل بما في ذلك أقاربها البرية وأنواع النباتات الأخرى ذات القيمة الاجتماعية-الاقتصادية، مع احترام ما يرتبط بها من معارف أصلية ومحلية، وصونها والحفاظ عليها.

**المدة والميرر التقني:** يوفر التنوع الجيني للمحاصيل وأقاربها البرية الأساس البيولوجي لأمن البشر الغذائي ورفاهيتهم وسبل عيشهم، وكذلك ضمان التطور المستمر لهذه الأنواع في الطبيعة. ومن ثم، فإن حفظ هذا التنوع وما يرتبط به من معارف المجتمعات الأصلية والمعارف المحلية يشكل عنصراً أساسياً لضمان إتاحة الموارد الجينية النباتية التي يحتاجها الناس من أجل استخدامها في الوقت الحاضر وفي المستقبل. وقد أثبتت الرؤية النظرية والممارسة العملية، إلى جانب الاستراتيجيات الملائمة، أن حفظ 70 في المائة من التنوع الجيني لأحد المحاصيل هو هدف يمكن تحقيقه بالنسبة إلى معظم أنواع المحاصيل في عينة صغيرة نسبياً (تكون عموماً أقل من ألف عملية وصول)، بشرط تطبيق استراتيجية سليمة من الناحية العلمية في مجال أخذ العينات.

وبالنسبة لبعض المحاصيل الرئيسية التي يتراوح عددها من 200 إلى 300 محصول، فمن المرجح أن 70 في المائة من تنوعها الجيني الموجود خارج الموقع الطبيعي قد تسنى بالفعل حفظه في مصارف الجينات. ويجري أيضاً حفظ التنوع الجيني من خلال الإدارة على مستوى المزرعة، والحفظ النشط في المواقع الطبيعية الموجودة في النظم الإيكولوجية الطبيعية، غير أنه لم يتسن في الوقت الحالي تحديد هذا الحفظ من الناحية الكمية. ويمثل حفظ ما يرتبط بهذا التنوع من معارف المجتمعات الأصلية والمعارف المحلية تحدياً كبيراً للغاية، ولا توجد إلى حد الآن منهجيات جرى اختبارها، وتتسم عمليات تقييم معارف المجتمعات الأصلية والمعارف المحلية المرتبطة بالتنوع الجيني النباتي بعددها المحدود. وقد حظي التنوع الجيني للمحاصيل الثانوية وغيرها من الأنواع الاجتماعية-الاقتصادية الهامة، بما فيها الأنواع ذات الأهمية المحلية، باهتمام أقل. وقد تتضمن الأنواع ذات

الأولوية التي يتعين معالجتها في إطار هذا الهدف بعض النباتات الطبية، ومنتجات الغابات غير الخشبية، والأجناس البرية المحلية، والأقارب البرية للمحاصيل، والموارد النباتية المهملة وغير المستغلة بشكل كامل، وكذلك الأعلاف الرئيسية، وأنواع الأشجار، والتي قد تصبح من المحاصيل في المستقبل. وقد تُمنح الأولوية لهذه الأنواع على المستويين الوطني والإقليمي على أساس كل حالة على حدة، وفقاً للأولويات الوطنية و/أو الإقليمية. ويمكن من خلال الإجراءات المشتركة بين البلدان تغطية ما يتراوح بين 2 000 و3 000 نوع من هذه الأنواع في إطار هذا الهدف.

وقد نُشر التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم (SOW2)، وسلط الضوء على التغيرات الكبرى التي حدثت في مجالي الحفظ والاستخدام المستدام للموارد الجينية على المستوى العالمي. واعتمد مجلس منظمة الأغذية والزراعة أيضاً خطة العمل العالمية الثانية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (GPA-2)، وهي الخطة المرتبطة بهذا التقرير، في 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2011. وتتضمن خطة العمل العالمية الثانية مجموعة تتألف من 18 نشاطاً متداخلاً من الأنشطة ذات الأولوية التي أعدت استناداً إلى المشاورات الإقليمية والثغرات القائمة والاحتياجات التي حددها التقرير المذكور.

**الهدف 10:** وضع خطط إدارة فعالة لمنع حالات الغزو البيولوجي الجديدة وإدارة المناطق ذات الأهمية للتنوع النباتي التي تعرضت للغزو.

**المدة والمبرر التقني:** يتناول هذا الهدف حالات الغزو التي تهدد النباتات والمجتمعات النباتية والموائل والنظم الإيكولوجية المرتبطة بها. وهو يستهدف المواقع المهمة بالنسبة للنباتات. ويجمع هذا الهدف بين كل من غزو الأنواع الغريبة (النباتات أو الحيوانات أو الكائنات الدقيقة)، واستجابات النظم الإيكولوجية أو الموائل التي يجري إدخالها فيها (أي أن النظام الإيكولوجي لا يبدي دائماً رد فعل سلبي). وسوف يعتبر هذا الهدف خطوة أولى نحو وضع خطط إدارة لجميع أنواع حالات الغزو البيولوجي الرئيسية.

وينبغي وضع خطط الإدارة (باستخدام نهج النظام الإيكولوجي) لمعالجة الأضرار التي لحقت بالنباتات و/أو مجتمعاتها، واستعادة وظائف النظم الإيكولوجية وسلعها وخدماتها. ويتطلب هذا الإجراء تعريف النظم الإيكولوجية/الموائل في هذه الحالة على أنها "المناطق الهامة للتنوع النباتي". وهناك حاجة ملحة إلى الاعتراف بأن تغير المناخ سيزيد من انتشار الأنواع الغريبة الغازية ومن تأثيرها. ومن ثم، فإنه ينبغي للعمل الذي يجري في المستقبل بشأن هذا الهدف ضمان توفر الاستعداد الكافي في هذا الشأن، وينبغي أن تشمل خطط الإدارة خيارات تتعلق بالتكيف مع تغير المناخ.

**الغاية 3: استخدام التنوع النباتي بطريقة مستدامة ومنصفة**

**الهدف 11:** عدم تهديد التجارة الدولية لأي نوع من أنواع النباتات البرية.

**المدة والمبرر التقني:** يشكل جمع بعض الأنواع النباتية النادرة أو المتوطنة أو المرغوب فيها تجارياً لأغراض التجارة تهديداً رئيسياً لبقائها في البرية. ويحدث ذلك بوجه خاص في الحالة التي قد تكون فيها موائلها نفسها مهددة، أو عند وجود هذه الأنواع بأعداد قليلة في صورتها الطبيعية. ويركز هذا الهدف على أنواع النباتات البرية التالية: (1) الأنواع المهددة حالياً بسبب التجارة الدولية، (2) الأنواع التي قد تصبح مهددة في المستقبل القريب بسبب المستويات العالية للتجارة الدولية. وتتضمن أنواع النباتات البرية المهددة بالانقراض بسبب التجارة الدولية

الأصناف المدرجة في تذييلات اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض. ويتمشى هذا الهدف مع الغرض الرئيسي الوارد في الرؤية الاستراتيجية لاتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض<sup>13</sup> والتي تؤكد على "عدم تعرض أي نوع من أنواع النباتات البرية للاستغلال غير المستدام الناجم عن التجارة الدولية".

وتمثل النباتات التي تغطيها في العادة اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض نباتات الزينة (مثل نباتات الفصيلة السحلبية والفصيلة الصبارية) المهددة بسبب عمليات الجمع التجارية من البرية لتحويلها إلى الحدائق والدينيات. ومع ذلك، فإنه يجري في الوقت الحالي تركيز المزيد من الاهتمام على المجموعات التجارية الكبرى لأنواع المتجر بها دولياً، مثل الأخشاب والنباتات الطبية. ويعد الرصد والمراقبة الدوليين للتجارة في النباتات المهددة من خلال اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض الوسيلة الرئيسية المستخدمة حالياً في التعاون والرصد الدوليين في مجال تجارة النباتات. وتسمح هذه الاتفاقية بالتجارة في أصناف النباتات التي يمكن أن تتحمل المعدلات الحالية للاستغلال، ولكنها تمنع التجارة في الأصناف التي تواجه خطر الانقراض. وقد تلحق التجارة الدولية في أصناف النباتات البرية أضراراً بالاستخدام المحلي والتقاسم العادل للمنافع الناشئة عن استخدام الأصناف بالإضافة إلى تهديدها لبقاء الأصناف على قيد الحياة، ويعد هذا الهدف فريداً من نوعه في سياق الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، حيث يتم تنفيذه ورصده واستعراضه من خلال التآزر مع اللجنة المعنية بالنباتات والتابعة للاتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض. ويعتبر هذا الهدف أيضاً مكماً للهدف 12.

**الهدف 12: حصاد جميع المنتجات المشتقة من النباتات البرية من مصادر مستدامة.**

**المدة والمبرر التقني:** يتمشى هذا الهدف مع الهدف الثاني للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وهو يرمي على المدى الطويل إلى توفير مصادر مستدامة لجميع الموارد النباتية التي تنشأ بشكل طبيعي. وتتضمن "المنتجات النباتية" التي تحصد من المصادر البرية المنتجات الغذائية، والأخشاب، والورق، وغيرها من المنتجات الخشبية، ومنتجات الألياف الأخرى، والخيزران، واللثة، والراتجات، والأصباغ النباتية، ونباتات الزينة، والنباتات الطبية وغيرها من النباتات ذات الاستخدام المباشر، بما فيها منتجات الغابات غير الخشبية، والأجناس البرية المحلية، والأقارب البرية للمحاصيل، والموارد النباتية المهملة وغير المستغلة بشكل كامل. وتتضمن عبارة "من مصادر مستدامة" إدراج الممارسات المتبعة على طول سلسلة التوريد للاعتبارات الاجتماعية والبيئية والاقتصادية، مثل التقاسم العادل والمنصف للمنافع، ومشاركة المجتمعات الأصلية والمحلية. كما ينبغي أن تهدف القيمة المضافة وعمليات التجهيز إلى ضمان الحد من حجم النفايات وضمان عدم إضرارها بالبيئة. ويُفترض أن المصادر التي تدار على نحو مستدام تشمل النظم الإيكولوجية الطبيعية أو شبه الطبيعية والتي تُدار على نحو مستدام من خلال تجنب الإفراط في حصاد المنتجات النباتية، أو الإضرار بالمكونات الأخرى للنظام الإيكولوجي.

وتعكس صياغة الهدف ضرورة الشروع في جرد المنتجات النباتية (وتحديد الأصناف التي تشتق منها)، وإلى تقييم أو إقرار استدامتها وفقاً لمعايير واضحة وعلمية. وستقدم المساعدة إلى عملية تقييم التقدم المحرز من خلال اعتماد

<sup>13</sup> أُرِفقت الرؤية الاستراتيجية لاتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض بقرار المؤتمر 14-

2 الذي أصدرته هذه الاتفاقية (<http://www.cites.org/eng/res/14/14-02.php#vision>).

معايير ومؤشرات بشأن استدامة حصاد النباتات البرية (كمعيار مؤسسة "FairWild" على سبيل المثال)<sup>14</sup>، ووضع معايير ومؤشرات للإدارة المستدامة لمجموعة واسعة من الموائل التي تنشأ فيها هذه الأنواع. ويُعتقد، بالنسبة إلى بعض أصناف المنتجات، أنه سيكون من الصعوبة بمكان بلوغ هذا الهدف وسوف يكون رصد التقدم المحرز أكثر صعوبة مقارنة بالأهداف الأخرى. ويتطلب التنفيذ وضع مجموعة من النهج الخاصة بالمنتجات والنهج القطاعية، بما يتماشى مع برامج عمل الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن التنوع البيولوجي الزراعي والاستخدام المستدام. وتدعو الحاجة إلى تعزيز الروابط مع القطاع الخاص والمستهلكين بما يتماشى مع مبادرة قطاع الأعمال والتنوع البيولوجي التي وضعتها الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

**الهدف 13: الحفاظ على معارف وابتكارات وممارسات المجتمعات الأصلية والمحلية المرتبطة بموارد نباتية، أو زيادتها، حسب الإقتضاء، لدعم الاستخدام المألوف، وسبل العيش المستدامة، والأمن الغذائي المحلي والرعاية الصحية المحلية.**

**المدة والمبرر التقني:** يدعم التنوع النباتي سبل عيش المجتمعات التقليدية وأمنها الغذائي والرعاية الصحية المقدمة لها. ويكتسي الحفاظ على معارف وابتكارات وممارسات المجتمعات المحلية والأصلية المتصلة باستخدام التنوع النباتي وحمايتها وتعزيزها أهمية رئيسية، ولا سيما للبلدان النامية. وتتعلق المعارف والابتكارات والممارسات ذات الصلة إلى حد كبير بموقع معين، ومن ثم فإن حفظها يجب أن يُدار محلياً. ومع ذلك، فإن المستهلك يضطلع أيضاً بمسؤولية الحفاظ على المعارف التقليدية بالنظر إلى أن العديد من المنتجات يجري الاتجار بها في جميع أنحاء العالم. ويربط الهدف 13 الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات بالمادتين 8(ب) و 10(ج) من الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، ويربطها بمبادئ ملاوي بشأن نهج النظام الإيكولوجي،<sup>15</sup> وبمبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية بشأن الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي.<sup>16</sup> وتدعو مبادئ ملاوي بشأن نهج النظام الإيكولوجي، والتي اعتمدت في عام 2000، إلى وضع نهج واسع النطاق للنظام الإيكولوجي، وتوصي بتطبيق اللامركزية في الإدارة إلى أدنى مستوى مناسب، بما في ذلك من طرف المجتمعات المحلية. وتدعو مبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية، والتي اعتمدت في عام 2004، إلى اعتراف الدولة بأن استخدام المعارف والموارد يؤدي إلى تحقيق إدارة مستدامة، ولا سيما من طرف السكان المحليين. ويشكل هذا الهدف أيضاً صلة استراتيجية بإطار الأهداف الإنمائية للألفية وهو يربط بشكل جيد بالمبادرات المتعلقة بسبل العيش المستدامة.

وقد يساعد تنفيذ هذا الهدف، الذي يشكل تكملة للهدف 9، المجتمعات المحلية والأصلية، على المدى البعيد، على التكيف مع التحديات البيئية الناشئة مثل تغير المناخ وفقدان التنوع البيولوجي المرتبطة به، وكذلك على التكيف مع التكنولوجيات الجديدة. ويعد هذا الهدف في وضعه الراهن هدف تمكين، غير أنه ينبغي تحديد المؤشرات القابلة للقياس على المديين الطويل والمتوسط، وينبغي تعزيز وتوسيع نطاق مشاركة أصحاب المصلحة، ولا سيما المجتمعات الأصلية والمحلية. ومن الضروري وضع توجهات بشأن التنفيذ العملي على المستوى الوطني وتحديد الأهداف الفرعية المتعلقة بالأولويات المختلفة.

<sup>14</sup> انظر الموقع التالي: <http://www.fairwild.org/publication-downloads/fairwild-standard-ver-20/FairWild-Standard->

V2.pdf.

<sup>15</sup> القسم بء من المرفق بالمقرر 6/5.

<sup>16</sup> المرفق الثاني بالمقرر 12/8.

على الرغم من صعوبة تقييم هذا الهدف بأسلوب كمي، فإن الخطوات الأولية تتطلب تعزيز فهم تنوع المجتمعات التقليدية في العالم، وتحديد الأنشطة الأكثر شيوعاً فيما يتصل باستخدام النباتات وإدارة الموارد في المجتمع. ومن المطلوب أيضاً وضع أدوات قوية كفيلة بالحفاظ على المعارف التقليدية.

#### **الغاية 4: التثقيف والتوعية بشأن التنوع النباتي، ودور هذا التنوع في سبل العيش المستدامة وأهميته بالنسبة لجميع أشكال الحياة على الأرض**

**الهدف 14:** أهمية التنوع النباتي والحاجة إلى إدماج حفظه في برامج الاتصال والتثقيف والتوعية العامة.

**المدة والمبرر التقني:** سيؤدي الفهم الواسع النطاق لدور النباتات في حياتنا اليومية إلى حد كبير إلى تيسير سبل سلوك الحفظ المناسب. ويضطلع الاتصال والتثقيف والتوعية بأهمية التنوع النباتي واستخدامه المستدام بدور هام في تحقيق جميع أهداف الاستراتيجية. وتتضمن المفاهيم الأساسية للاتصال ما يلي:

- تعد النباتات ضرورية لجميع أشكال الحياة على الأرض؛
- تكتسي النباتات أهمية محورية بالنسبة إلى منتجات وخدمات النظام الإيكولوجي؛
- تضطلع النباتات بدور هام في الحد من تغير المناخ؛
- تؤدي النباتات دوراً حاسماً في سير ورفاه حياتنا اليومية وسبل عيشنا؛
- تضطلع بدور المشرف المسؤول عن البيئة، وينبغي لنا اتخاذ الإجراءات اللازمة لحفظ النباتات البرية والمزروعة على حد سواء واستخدامها على نحو مستدام.

ومن الضروري أن تستوعب جميع قطاعات المجتمع، بما في ذلك المجتمعات الأصلية والمحلية، وقطاع الأعمال ووسائل الإعلام وصانعي السياسات، وكذلك الجهات الموجودة في جميع مراحل التعليم الرسمي وغير الرسمي، هذه المفاهيم على نحو واسع النطاق. وينبغي النظر في وضع مؤشرات محددة لرصد التقدم المحرز نحو تحقيق هدف شامل. وبالنظر، على سبيل المثال، إلى الأهمية الاستراتيجية التي يكتسبها التثقيف بشأن حفظ النباتات، فإنه لا ينبغي إدراج هذه المسألة في المناهج الدراسية البيئية والعلمية فقط، بل ينبغي أيضاً إدراجها في المجالات الأوسع المتعلقة بسياسات تعميم التثقيف مثل التاريخ والسياسة والاقتصاد. وتشمل المسائل التي ينبغي معالجتها مسألة التركيز المفرط على الحيوانات وإهمال النباتات في برامج التوعية البيئية، والحاجة إلى زيادة تدريب المعلمين في مجال التنوع النباتي، وانعدام فرص الاتصال بالطبيعة بصورة مباشرة وضياع الرسائل الموجهة في ظل الحجم الضخم للإعلانات في جميع وسائل الإعلام.

#### **الغاية 5: تنمية القدرات والمشاركة الجماهيرية اللازمة لتنفيذ الاستراتيجية**

**الهدف 15:** توفير العدد الكافي من الأفراد المدربين الذين يستخدمون التسهيلات المناسبة، وفقاً للاحتياجات الوطنية، لتحقيق أهداف هذه الاستراتيجية.

**المدة والمبرر التقني:** تشدد الاستراتيجية المحدثة على عملية التنفيذ على المستويين الوطني والإقليمي، ويتجاوز نطاق هذا التنفيذ الأنشطة التقليدية لحفظ النباتات ليشمل الاستخدام المستدام، وكذلك التعاون مع المجتمعات المحلية والأصلية. وسيطلب تحقيق الأهداف الواردة في الاستراتيجية بناء القدرات بدرجة كبيرة، ولا سيما من أجل تلبية احتياجات العاملين في مجال الحفظ الذين يجري تدريبهم في مجموعة من التخصصات، مع إمكانية حصولهم على

التسهيلات الكافية. وبالإضافة إلى وضع برامج تدريب محلية ودولية على حد سواء، فإن تحقيق هذا الهدف يتطلب التزاماً طويلاً للأجل بصيانة البنية التحتية. ويُفترض أن تتضمن "التسهيلات الملائمة" الموارد التكنولوجية والمؤسسية والمالية الكافية. وينبغي أن يستند بناء القدرات إلى عمليات تقييم الاحتياجات الوطنية. وقد تدعو الحاجة إلى مضاعفة عدد الأشخاص المدربين العاملين في مجال حفظ النباتات في جميع أنحاء العالم. وبالنظر إلى التفاوت الجغرافي القائم حالياً بين التنوع البيولوجي والخبرة، فإن الوضع يتجاوز بكثير مسألة مضاعفة القدرات في بعض البلدان. وينبغي أن يتضمن تعزيز القدرات التدريب أثناء الخدمة، وكذلك تدريب المزيد من الموظفين وغيرهم من أصحاب المصلحة وصناع القرار، ولا سيما على مستوى المجتمعات المحلية.

ولا يزال هذا الهدف يشكل عنصراً أساسياً لتحقيق الاستراتيجية؛ غير أن جميع القيادات قد أبدت بوجه عام قدراً محدوداً من الالتزام والريادة. وعلى الرغم من عدم وجود خط أساس عالمي يمكن من خلاله قياس التقدم المحرز، ومن العدد القليل نسبياً للبلدان التي أجرت عمليات تقييم للاحتياجات، فقد أحرزت عدة برامج عالمية تقدماً كبيراً في مجال زيادة عدد الأشخاص المدربين في مجال حفظ النباتات، ولا سيما في البلدان النامية. وتدعو الحاجة إلى زيادة إمكانية قياس الهدف، وتحديد خطوط الأساس، ويوصى بوضع إطار للتنسيق والرصد. وينبغي ألا ينصب التركيز فقط على الأرقام، بل على النوعية أيضاً. وقد تشكل عمليات تقييم الاحتياجات الوطنية أولوية في البداية. ومن الضروري دعم علم النباتات في جميع التخصصات ذات الصلة، ولا سيما في مرحلة التعليم العالي، حتى يتسنى لجميع القطاعات تقدير أهمية حفظ النباتات. وحيثما توافرت القدرات والتسهيلات بصورة فعلية، فإنه ينبغي تشجيع نقل المعارف. ويمكن تحقيق ذلك على المستوى الدولي عن طريق تعزيز نقل التكنولوجيا والمعارف التقنية. ويشكل تسريع وزيادة الاستثمار بشأن الهدف 15 عنصراً حاسماً في تحقيق الأهداف على نحو شامل بحلول عام 2020.

**الهدف 16:** إنشاء أو تعزيز مؤسسات وشبكات وشراكات لحفظ النباتات على المستويات الوطني والإقليمي والدولي، لتحقيق أهداف هذه الاستراتيجية.

**المدة والمبرر التقني:** يمكن لشبكات الممارسين، إذا كانت فعالة، تعزيز الاتصال وتوفير آلية لتبادل المعلومات والخبرة التقنية والتكنولوجية، وإتاحة أحد المكونات المهمة في تنسيق الجهود فيما بين العديد من أصحاب المصلحة لتحقيق جميع أهداف الاستراتيجية. وتتيح الشبكات حلقة وصل أساسية بين أنشطة الحفظ على أرض الواقع والتنسيق والرصد ووضع السياسات على جميع المستويات.

وتقيد القدرات والإمكانات المؤسسية المحدودة في العديد من البلدان عملية التنفيذ الوطني للاستراتيجية. ومن ثم، فإن الحاجة تدعو إلى تعزيز الأطر المؤسسية. ويشمل هذا الهدف توسيع نطاق المشاركة في الشبكات القائمة، وكذلك إنشاء مؤسسات وشبكات جديدة عند الاقتضاء. ومن الضروري إقامة شراكات من أجل تعزيز الروابط بين مختلف القطاعات ذات الصلة بالحفظ، وكمثال على ذلك الشراكات بين القطاعات المعنية بالنباتات والقطاعات البيئية والزراعية والحرجية والتعليمية، وكذلك إقامة روابط جيدة بالمجتمعات المحلية والأصلية.

وعلى المستوى العالمي، فقد أدى إنشاء الشراكة العالمية لحفظ النباتات إلى تحقيق بداية جيدة في عملية الجمع بين عناصر مجتمع حفظ النباتات، غير أنه لا يزال هناك نقص في مجال الشبكات المشتركة بين القطاعات، مع محدودية التكامل المؤسسي وانعدام عمليات التعميم. وسوف يساعد إعداد استجابات وطنية للاستراتيجية على التركيز على إقامة الشبكات بين أصحاب المصلحة.

المرفق الثاني

تطبيق القائمة الإرشادية للمؤشرات المتفق عليها في التوصية 1/15 الصادرة عن  
اللجنة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية من أجل الاستراتيجية العالمية  
لحفظ النباتات 2011-2020

تتمشى الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 2011-2020 مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. ومن ثم فقد أقرت القائمة الإرشادية للخطة الاستراتيجية، من خلال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، التوصية 1/15 التي تنطبق مع إدخال التعديلات اللازمة على الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات. ويوضح الجدول أدناه أهم المؤشرات ذات الصلة لكل هدف<sup>17</sup> ويقدم تعليقات بشأن المجالات التي يمكن ان يؤدي فيها تطبيق أو تصنيف المؤشرات التشغيلية تحديداً إلى تيسير سبل الرصد.

| التعليقات  | المؤشرات الرئيسية (بالحروف الدائنة) والمؤشرات التشغيلية التي تنطبق على الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات (ألف: الأولوية والجاهزية للاستخدام على المستوى العالمي، باء: أولوية الإعداد على المستوى العالمي؛ جيم: النظر فيها على المستوى دون العالمي). وترد المؤشرات المقترحة تحديداً من أجل الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات بالحروف المائلة                            | هدف الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات   |
|--|--|---|
|  | <b>الغاية الأولى: فهم التنوع النباتي وتوثيقه وإقراره بشكل جيد</b>  |   |
| بالنسبة إلى هذا الهدف، فإن المؤشر يتتبع عدد الأنواع المتاحة في القائمة الإلكترونية للنباتات؛ والنباتات التي تجري تغطيتها على المستويين الوطني والإقليمي؛ والعائلات والأجناس النباتية التي تجري تغطيتها.  | الاتجاهات المتعلقة بإمكانية الوصول إلى المعارف العلمية/التقنية/التقليدية وتطبيقاتها<br>عدد قوائم جرد الأنواع المحفوظة والتي يجري استخدامها لتنفيذ الاتفاقية (جيم)  | الهدف 1 - إعداد قائمة إلكترونية بجميع النباتات المعروفة   |
| تتصل هذه المؤشرات أيضاً بالهدفين 7 و8. وقد تسنى تقييم ما يزيد عن 12000 نوع من أنواع النباتات (4% من جميع النباتات) من حيث حالة حفظها عن طريق القائمة الحمراء للأنواع المهددة بالانقراض والتي صدرت عن الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، على الرغم من إجراء عمليات تقييم لعدد أكبر من هذه الأنواع | الاتجاهات الساندة في مجال وفرة الأنواع وتوزيعها ومخاطر انقراضها<br>الاتجاهات الساندة في مجال مخاطر انقراض الأنواع (ألف) (المقران 30/7 و15/8) (المؤشر 7-7 للأهداف الإنمائية للألفية) (تستخدمه أيضاً اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة)<br>الاتجاهات الساندة في مجال توزيع الأنواع (باء) (المقرين 30/7 و15/8) (تستخدمه أيضاً اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر) | الهدف 2 - إجراء تقييم لحالة حفظ جميع أنواع النباتات المعروفة، إلى أقصى قدر ممكن، من أجل توجيه إجراءات الحفظ |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>على المستويين الوطني والإقليمي. ويوفر المؤشر المعايير للقائمة الحمراء للنباتات، استناداً إلى عينة تمثيلية من النباتات في العالم، خط الأساس لخطر الانقراض الذي تواجهه النباتات. وينبغي أيضاً النظر في عمليات التقييم الوطنية وفي نتائج الاستعراضات الدورية التي تُصطلح بها اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض.</p>                                    |   |  |
| <p>أعدت مجموعة أدوات الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات كآلية لتبادل المعلومات المتعلقة بالنباتات. ويشكل عدد المستخدمين الذين يستفيدون من هذه الموارد مؤشراً جيداً يدل على مدى فعاليتها.</p>  | <p><b>الاتجاهات المتعلقة بإمكانية الوصول إلى المعارف العلمية/التقنية/التقليدية وتطبيقاتها</b></p> <p>الاتجاهات في تحقيق تغطية شاملة لعمليات التقييم دون العالمية ذات الصلة بالسياسات بما في ذلك بناء القدرات ونقل المعارف ذات الصلة، بالإضافة إلى الاتجاهات المتعلقة بمدى استيعابها ضمن السياسات (باء)</p> <p>الاتجاهات السائدة في مجال الموارد الشبكية المتاحة من أجل المساعدة على تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات (جيم)</p> | <p><b>الهدف 3 -</b> إعداد وتبادل المعلومات والبحوث وما يرتبط بها من نواتج، والأساليب اللازمة لتنفيذ الاستراتيجية.</p>  |
| <p><b>الغاية الثانية: الحفظ الفوري والفعال للتنوع النباتي</b></p>  |   |  |
| <p>بالنسبة إلى هذه المؤشرات، وكذلك بالنسبة إلى المؤشرات الواردة بشأن الهدف 5، فإنه يمكن تصنيف المعلومات لجعلها تتلاءم مع النباتات على وجه التحديد. ويشمل ذلك دراسة المناطق الإيكولوجية أو أنواع النباتات المغطاة ضمن المناطق المحمية أو بمشاريع الاستعادة، وتغطية المجالات الهامة للتنوع النباتي أو مناطق التنوع البيولوجي الرئيسية ضمن شبكات المناطق المحمية وغيرها من خطط الإدارة الفعالة.</p> | <p><b>الاتجاهات السائدة بشأن مدى اتساع النظم الإيكولوجية والمناطق الأحيائية والموائل وحالتها ودرجة هشاشتها</b></p> <p>الاتجاهات السائدة بشأن نسبة الموائل المتدهورة/المهددة (باء)</p> <p>الاتجاهات السائدة بشأن تجزؤ الموائل الطبيعية (باء) (المقرران 30/7 و 15/8)</p> <p>الاتجاهات السائدة بشأن حالة وهشاشة النظم الإيكولوجية (جيم)</p> <p>الاتجاهات السائدة بشأن نسبة الموائل الطبيعية المحولة (جيم)</p>                              | <p><b>الهدف 4 -</b> حماية ما لا يقل عن 15 في المائة من كل منطقة إيكولوجية أو نوع من أنواع النباتات من خلال الإدارة الفعالة و/أو الاستعادة</p>                      |
| <p>يركز هذا الهدف على المناطق التي تكون فيها عملية حفظ النباتات أكثر أهمية وإلحاحاً. وإلى جانب النهج القائمة على المناطق المحمية، فقد تشمل "النهج القائمة على مناطق فعالة أخرى" ممرات الحفظ، والمواقع المقدسة، والمحميات</p>   | <p><b>الاتجاهات السائدة في مجال تغطية وحالة ومدى تمثيل وفعالية النهج القائمة على المناطق المحمية وغيرها من المناطق</b></p> <p>الاتجاهات السائدة في مجال التغطية التمثيلية للنهج القائمة على المناطق المحمية وغيرها من المناطق، بما في ذلك المواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي، والأنظمة</p>   | <p><b>الهدف 5 -</b> حماية ما لا يقل عن 75 في المائة من أكثر المناطق أهمية للتنوع النباتي في كل منطقة إيكولوجية مع وضع إدارة فعالة لحفظ النباتات وتنوعها الجيني</p> |



|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>الطبيعية المحلية و/ أو المناطق المحمية للسكان الأصليين والمجتمعات المحلية. ثلاثم هذه المؤشرات أيضاً الهدف 4.</p>  | <p>البحرية، والأرضية وأنظمة المياه الداخلية (ألف) (المقرران 30/7 و 15/8)</p> <p>الاتجاهات المتعلقة بحالة المناطق المحمية و/أو فعالية إدارتها، بما في ذلك الإدارة الأكثر إنصافاً (ألف) (المقرر 31/10)</p> <p>الاتجاهات السائدة في مجال موصولية النهج القائمة على المناطق المحمية وغيرها من المناطق المدرجة ضمن الأراضي والمشاهد البحرية (باء) (المقرران 30/7 و 15/8)</p> <p>عدد الخطط المتعلقة بإدارة المناطق الهامة للتنوع النباتي والتي تشمل الإجراءات والاستراتيجيات المنتظمة لحفظ النباتات (جيم)</p> <p>عدد المناطق الهامة للتنوع النباتي التي تنفذ فيها الإجراءات والاستراتيجيات المنتظمة لحفظ النباتات (جيم)</p>   |   |
| <p>يمكن تصنيف هذه المؤشر المتصل بالمنتجات المشتقة من مصادر مستدامة بغية النظر في المنتجات ذات الصلة بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات. وفيما يتعلق بالإدارة المستدامة، فإنه يمكن تقييم الدرجة التي تعالج فيها خطط الإدارة مسألة إدماج التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي وتقاسم المنافع.</p> <p>ويمكن أيضاً استخدام بعض هذه للمساعدة في تقييم التقدم المحرز نحو تحقيق الهدف 7.</p> | <p>الاتجاهات السائدة في مجال إدماج التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي وتقاسم المنافع ضمن عمليات التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها و الحوافز المقدمة</p> <p>الاتجاهات السائدة في مجال الغابات والنظم الإيكولوجية المتعلقة بالزراعة وبتربية الأحياء المائية في إطار الإدارة المستدامة (باء) (المقرران 30/7 و 15/8)</p> <p>الاتجاهات المتعلقة بالضغط الناجمة عن الزراعة والحراجة ومصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية غير المستدامة</p> <p>الاتجاهات في أعداد الأنواع المعتمدة على الغابات والزراعة في نظم الإنتاج (باء)</p> <p>الاتجاهات في نسبة الأراضي المتأثرة بالتصحر (جيم) (تستخدمه أيضاً اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر)</p> <p>الاتجاهات في مجال الإنتاج بحسب المدخلات (باء)</p> <p>الاتجاهات السائدة في مجال تغطية وحالة ومدى تمثيل وفعالية النهج القائمة على المناطق المحمية وغيرها من المناطق</p> <p>الاتجاهات في أعداد الأنواع المعتمدة على الغابات التي تجري استعادتها (جيم)</p> | <p><b>الهدف 6</b> - إدارة ما لا يقل عن 75 في المائة من أراضي الإنتاج في كل قطاع على نحو مستدام، بما يتمشى مع حفظ التنوع النباتي</p> |
| <p>يمكن لدى تحديد الاتجاهات السائدة في مجال الوفرة تقديم معلومات تتعلق بعدد من الأنواع المعروفة والقابلة للبقاء في المناطق المحمية على نحو فعال.</p>   | <p>الاتجاهات السائدة في مجال وفرة الأنواع وتوزيعها ومخاطر انقراضها</p> <p>الاتجاهات السائدة في مجال وفرة الأنواع المختارة (ألف)</p>   | <p><b>الهدف 7</b> - حفظ ما لا يقل عن 75 في المائة من أنواع النباتات المعروفة المهددة في الموقع الطبيعي</p>                          |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <p>(المقرران 30/7 و15/8) (مؤشر اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر)</p> <p>الاتجاهات السائدة بشأن مدى اتساع النظم الإيكولوجية والمناطق الأحيائية والموائل وحالتها ودرجة هشاشتها</p> <p>اتجاهات مخاطر الانقراض للأصناف المعتمدة على الموائل في كل نوع رئيسي من الموائل (ألف)</p> <p>الاتجاهات المتعلقة بالضغط الناجمة عن الزراعة والحراجة ومصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية غير المستدامة</p> <p>الاتجاهات في أعداد الأصناف المعتمدة على الموائل في كل نوع رئيسي من الموائل (ألف)</p>  |  |
| <p>توثق قاعدة البيانات المتعلقة ببحوث النباتات والتابعة للمنظمة الدولية لحفظ حدائق النباتات</p> <p>(<a href="http://www.bgci.org/plant_search.php">http://www.bgci.org/plant_search.php</a>)</p> <p>الأصناف الموجودة في المجموعات النباتية التي تمتلكها حدائق النباتات في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك الأصناف المهددة بالانقراض.</p> | <p>الاتجاهات السائدة في مجال الحصول على الموارد الجينية والإحصاف في تقاسم منافعها</p> <p>ضرورة تحديد مؤشر الاستخدام وتقاسم المنافع من خلال عملية الاستخدام وتقاسم المنافع (باء)</p> <p>الاتجاهات السائدة في مجال وفرة الأصناف وتوزيعها ومخاطر انقراضها</p> <p>عدد الأصناف المهددة في المجموعات الموجودة خارج الموقع الطبيعي (جيم)</p> <p>عدد برامج الإنعاش ومشاريع الاستعادة الإيكولوجية التي تتضمن أصناف النباتات المهددة (جيم)</p>   | <p>الهدف 8 - حفظ ما لا يقل عن 75 في المائة من أصناف النباتات المهددة في مجموعات خارج الموقع الطبيعي، ويفضل أن يكون ذلك في بلد المنشأ، وإتاحة ما لا يقل عن 20 منها في برامج الانتعاش والاستعادة</p>                             |
| <p>يمكن، في إطار تقييم الاتجاهات السائدة في التنوع الجيني للنباتات المزروعة، جمع المعلومات المتعلقة بعدد من أصناف المحاصيل التقليدية التي تزال تزرع إلى حد الآن.</p>   | <p>الاتجاهات السائدة في التنوع الجيني للأصناف</p> <p>الاتجاهات السائدة في التنوع الجيني للنباتات المزروعة وحيوانات المزارع والحيوانات المستأنسة وأقاربها البرية (باء) (المقرران 30/7 و15/8)</p> <p>الاتجاهات السائدة في التنوع الجيني للأصناف (جيم)</p> <p>الاتجاهات السائدة في توزيع وحالة واستدامة خدمات النظام الإيكولوجي من أجل تحقيق رفاهية يتمتع بها البشر بشكل منصف</p> <p>الاتجاهات في أعداد الأصناف واتجاهات مخاطر انقراض الأصناف التي تتيح خدمات النظام الإيكولوجي (ألف)</p> <p>الاتجاهات السائدة في المجموعات الموجودة خارج الموقع الطبيعي وما يرتبط بها من معارف المجتمعات الأصلية والمحلية التي تحظى بالاحترام والحفظ والصيانة (جيم)</p> <p>عدد المشاريع التي تهدف إلى حفظ واستخدام الموارد الجينية والاستعمال للموارد الوراثية النباتية ويجري تنفيذها على مستويات مختلفة (جيم)</p> | <p>الهدف 9 - حفظ ما لا يقل عن 70 في المائة من التنوع الجيني للمحاصيل بما في ذلك أقاربها البرية وأنواع النباتات الأخرى ذات القيمة الاجتماعية-الاقتصادية، مع احترام ما يرتبط بها من معارف أصلية ومحلية، وصونها والحفاظ عليها</p> |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>يمكن أن يمثل وجود الأنواع الغريبة الغازية في المناطق الهامة للتنوع البيولوجي النباتي جزءاً من بعض هذه المؤشرات. وينطبق الأمر نفسه على المؤشرات ذات الصلة بخطط إدارة الأنواع الغريبة الغازية، ويمكن أيضاً جمع المعلومات ذات الصلة باستعادة النظم الإيكولوجية النباتية الهامة.</p> | <p><b>الاتجاهات المتعلقة بالضغط الناجمة عن تحول الموائل، والتلوث، والأنواع الغازية، و تغير المناخ، والاستغلال المفرط والدوافع الكامنة وراءها</b></p> <p>الاتجاهات المتعلقة بتأثير الأنواع الغريبة الغازية على اتجاهات مخاطر الانقراض (ألف)</p> <p>الاتجاهات المتعلقة بعدد من الأنواع الغريبة الغازية (باء) (المقران 30/7 و 15/8)</p> <p><b>الاتجاهات السائدة في مجال إدماج التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي وتقاسم المنافع ضمن عمليات التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها و الحوافز المقدمة</b></p> <p>الاتجاهات في استجابات السياسات والتشريعات وخطط الإدارة لمراقبة ومنع انتشار الأنواع الغريبة الغازية (باء)</p> <p>الاتجاهات السائدة في إدارة ممرات الأنواع الغريبة الغازية (جيم)</p> <p>عدد نظم الإنذار المبكر ونظم رصد حالات الغزو البيولوجي التي يجري تنفيذها على المستويين الوطني والإقليمي (جيم)</p> | <p><b>الهدف 10 - وضع خطط</b><br/>إدارة فعالة لمنع حالات الغزو البيولوجي الجديدة وإدارة المناطق ذات الأهمية للتنوع النباتي التي تعرضت للغزو</p> |
| <p><b>الغاية الثالثة: استخدام التنوع النباتي بطريقة مستدامة ومنصفة</b></p>  |   |  |
| <p>تلائم هذه المؤشرات أيضاً الهدف 12. ويمكن تصنيف المؤشر الذي يتناول الأنواع المستخدمة من أجل تقديم المعلومات المتعلقة بالأنواع النباتية المتداولة في التجارة على وجه التحديد. ويمكن في إطار هذه العملية تقييم إمكانية جمع الأنواع البرية بشكل مستدام.</p>                          | <p><b>الاتجاهات المتعلقة بالضغط الناجمة عن الزراعة والحراجة ومصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية غير المستدامة</b></p> <p>الاتجاهات في أعداد الأنواع المستخدمة ومخاطر انقراضها، بما في ذلك الأنواع المتداولة في التجارة (ألف) (تستخدمه أيضاً اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض)</p> <p>الاتجاهات السائدة في مجال إدماج التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي وتقاسم المنافع ضمن عمليات التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها و الحوافز المقدمة</p> <p>الاتجاهات المتعلقة بمدى إدراج قيم التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي في الإجراءات التنظيمية المتعلقة بالمحاسبة والإبلاغ (باء)</p>  | <p><b>الهدف 11 - عدم تهديد</b><br/>التجارة الدولية لأي نوع من أنواع النباتات البرية</p>  |

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>تلائم هذه المؤشرات أيضاً الهدف 11. ويمكن استخدام المعلومات التي اضطلعت اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض بجمعها، مثل النتائج غير الضارة (NDF) الواردة في التذييل الثاني بشأن الأنواع أو حالية الأنواع التي تشكل مصدر المنتجات النباتية، للمساعدة في إثراء هذه المؤشرات. وبالمثل، فإنه يمكن أيضاً استخدام تقارير العرض والطلب المتعلقة بالنباتات والمنتجات البرية على مستويات مختلفة. ويمكن أيضاً استخدام المعلومات التي يقدمها القطاع الخاص والمبادرات ذات الصلة بشأن التقدم المحرز في مجال إصدار الشهادات والتحقق من حصاد النباتات البرية واستغلال مصادرها بشكل مستدام.</p> | <p><b>الاتجاهات المتعلقة بالضغط الناجمة عن تحول الموائل، والتلوث، والأنواع الغازية، وتغير المناخ، والاستغلال المفرط والدوافع الكامنة وراءها</b></p> <p>تقييم الحدود الإيكولوجية من حيث الإنتاج والاستهلاك المستدامين (جيم)</p> <p><b>الاتجاهات المتعلقة بالضغط الناجمة عن الزراعة والحرجة ومصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية غير المستدامة</b></p> <p>الاتجاهات المتعلقة بنسبة المنتجات المشتقة من مصادر مستدامة (جيم) (المقرران 30/7 و 15/8)</p> <p>الاتجاهات المتعلقة بتنفيذ معايير دولية في مجال حصاد مصنع المنتجات النباتية من البرية (جيم)</p> <p>الاتجاهات المتعلقة بمؤشر السلع البرية (جيم)</p>  | <p><b>الهدف 12 - حصاد جميع المنتجات المشتقة من النباتات البرية من مصادر مستدامة</b></p>   |
| <p>يوجد على المستوى المحلي والوطني عدد كبير من المبادرات الرامية إلى الحفاظ على المعارف التقليدية، بما في ذلك المعارف المتعلقة بالنباتات وباستخداماتها. ويبدل حالياً، في سياق المادتين 8(ي) و 10(ج) من الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، المزيد من الجهود الرامية إلى تطوير وصقل مؤشرات الاتجاهات السائدة في مجال الحفاظ على هذه المعارف.</p>   | <p><b>الاتجاهات السائدة في مجال إدماج التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي وتقاسم المنافع ضمن عمليات التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها و الحوافز المقدمة</b></p> <p>الاتجاهات السائدة في استخدام الأراضي وحيازة الأراضي في الأقاليم التقليدية للمجتمعات الأصلية والمحلية (باء) (المقرر 43/10)</p> <p>الاتجاهات المتعلقة بممارسة المهن التقليدية (باء) (المقرر 43/10)</p> <p><b>الاتجاهات المتعلقة بإمكانية الوصول إلى المعارف العلمية/التقنية/التقليدية وتطبيقاتها</b></p> <p>الاتجاهات التي تحترم فيها المعارف والممارسات التقليدية من خلال إدماجها بشكل كامل، وتقديم الضمانات بشأنها، والمشاركة الكاملة والفعالة للمجتمعات الأصلية والمحلية في التنفيذ الوطني للخطة الاستراتيجية (باء)</p> <p>اتجاهات التنوع اللغوي وعدد الناطقين بلغات المجتمعات الأصلية (باء) (المقرران 30/7 و 15/8)</p> | <p><b>الهدف 13 - الحفاظ على معارف وابتكارات وممارسات المجتمعات الأصلية والمحلية المرتبطة بموارد نباتية، أو زيادتها، حسب الإقتضاء، لدعم الاستخدام المألوف، وسبل العيش المستدامة، والأمن الغذائي المحلي والرعاية الصحية المحلية</b></p> |

|   |  |  |
|---|--|--|
|   | <p><b>الغاية الرابعة: التثقيف والتوعية بشأن التنوع النباتي، ودور هذا التنوع في سبل العيش المستدامة وأهميته بالنسبة لجميع أشكال الحياة على الأرض</b></p>  |  |
| <p>يتمثل أحد أصناف المعلومات التي يمكن استخدامها لتقديم بيانات عن هذه المؤشرات في عدد الزيارات إلى المناطق المحمية، ومتاحف التاريخ الطبيعي وحدائق النباتات</p>  | <p><b>الاتجاهات السائدة في مجال التوعية والمواقف وإشراك الجمهور في دعم التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي</b></p> <p>الاتجاهات السائدة في مجال التوعية بالتنوع البيولوجي والمواقف المتخذة تجاهه (جيم)</p> <p>الاتجاهات المتعلقة بإشراك الجمهور في مجالات التنوع البيولوجي (جيم)</p> <p>الاتجاهات السائدة في برامج وأنشطة الاتصالات الرامية إلى تعزيز المسؤولية الاجتماعية للشركات (جيم)</p>   | <p><b>الهدف 14 - أهمية التنوع النباتي والحاجة إلى إدماج حفظه في برامج الاتصال والتثقيف والتوعية العامة</b></p>   |
|   | <p><b>الغاية الخامسة: تنمية القدرات والمشاركة الجماهيرية اللازمة لتنفيذ الاستراتيجية</b></p>   |  |
| <p>سوف يخضع الهدف 20 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 لتغيرات تتوقف على عمليات تقييم الاحتياجات من الموارد التي يتعين على الأطراف وضعها والإبلاغ عنها.</p>  | <p><b>الاتجاهات في مجال حشد الموارد المالية</b></p> <p>مؤشرات جرت الموافقة عليها في المقرر 3/10 (باء) <b>الاتجاهات المتعلقة بمدى توافر الموارد لدعم تنفيذ الاستراتيجية (باء)</b></p> <p>الاتجاهات المتعلقة بعدد من برامج التدريب الوطنية والإقليمية والدولية ذات الصلة بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات (جيم)</p> <p>الاتجاهات المتعلقة بعدد الأشخاص (على مستويات مختلفة) الموظفين في الأنشطة المتصلة بتنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات (جيم)</p>   | <p><b>الهدف 15 - توفير العدد الكافي من الأفراد المدربين الذين يستخدمون التسهيلات المناسبة، وفقاً للاحتياجات الوطنية، لتحقيق أهداف هذه الاستراتيجية</b></p> |
| <p>أنشئت الشراكة العالمية لحفظ النباتات من أجل دعم الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات (<a href="http://www.plants2020.net/gppc">http://www.plants2020.net/gppc</a>). وتضطلع نقاط الاتصال الوطنية التابعة للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات بدور هام في ربط الجهود التي يبذلها أعضاء الشراكة العالمية لحفظ النباتات وشراكات ومنظمات أخرى معنية بحفظ النباتات.</p> | <p><b>الاتجاهات السائدة في مجال إدماج التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي وتقاسم المنافع ضمن عمليات التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها و الحوافز المقدمة</b></p> <p>الاتجاهات السائدة في تنفيذ عدد من الآليات السياساتية الفعالة للحد من الأضرار الجيني، وحماية التنوع الجيني المتعلق بالموارد الوراثية النباتية والحيوانية (باء)</p> <p>الاتجاهات السائدة في تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية، بما في ذلك تطوير جوانب الشمولية والاعتماد والتنفيذ (باء)</p> <p>الاتجاهات السائدة في عدد من البلدان التي أجرت تقييماً لقيم التنوع البيولوجي، وفقاً للاتفاقية (جيم)</p> <p>الاتجاهات السائدة في عدد من البلدان التي أدمجت قيم الموارد الطبيعية والتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي في نظم المحاسبة الوطنية (باء)</p> | <p><b>الهدف 16 - إنشاء أو تعزيز مؤسسات وشبكات وشراكات لحفظ النباتات على المستويات الوطني والإقليمي والدولي، لتحقيق أهداف هذه الاستراتيجية</b></p>          |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | <p>الاتجاهات المتعلقة بإدماج قيم التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي في السياسات القطاعية والسياسات الإنمائية المتكاملة (جيم)</p> <p>الاتجاهات السائدة في السياسات التي تتناول التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي في تقييم الأثر البيئي والتقييم البيئي الاستراتيجي (جيم)</p> <p>الاتجاهات السائدة في عدد من البلدان والمناطق التي تضم مجموعات أصحاب المصلحة والشبكات المعنية بحفظ النباتات (جيم)</p> <p>عدد المبادرات التي نظمتها و/أو التي دعمتها الشراكة العالمية لحفظ النباتات (جيم)</p> |  |
|--|---|--|

-----